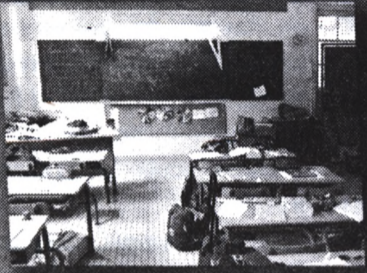


Manger bon, manger mieux... p.4

L'aurore boréale

VOLUME 26 • Numéro 3 • 1 \$ N° de convention : 40610510

Le mercredi 4 février 2009



Une décision de la Cour suprême des Territoires du Nord-Ouest (TNO) en matière d'éducation est attendue avec impatience non seulement aux TNO, mais aussi au sein de certaines provinces canadiennes qui craignent que le jugement du tribunal ne vienne limiter le pouvoir de gestion des conseils scolaires francophones.

C'est que, le printemps dernier, le gouvernement des TNO faisait part à la Commission scolaire francophone des TNO que dès la rentrée scolaire 2008-2009, les deux écoles francophones de la commission, soit l'école Allain St-Cyr de Yellowknife et l'école Boréale de Hay River, ne pourraient recruter que des ayants droit au sein de leurs établissements.

Suite p.2

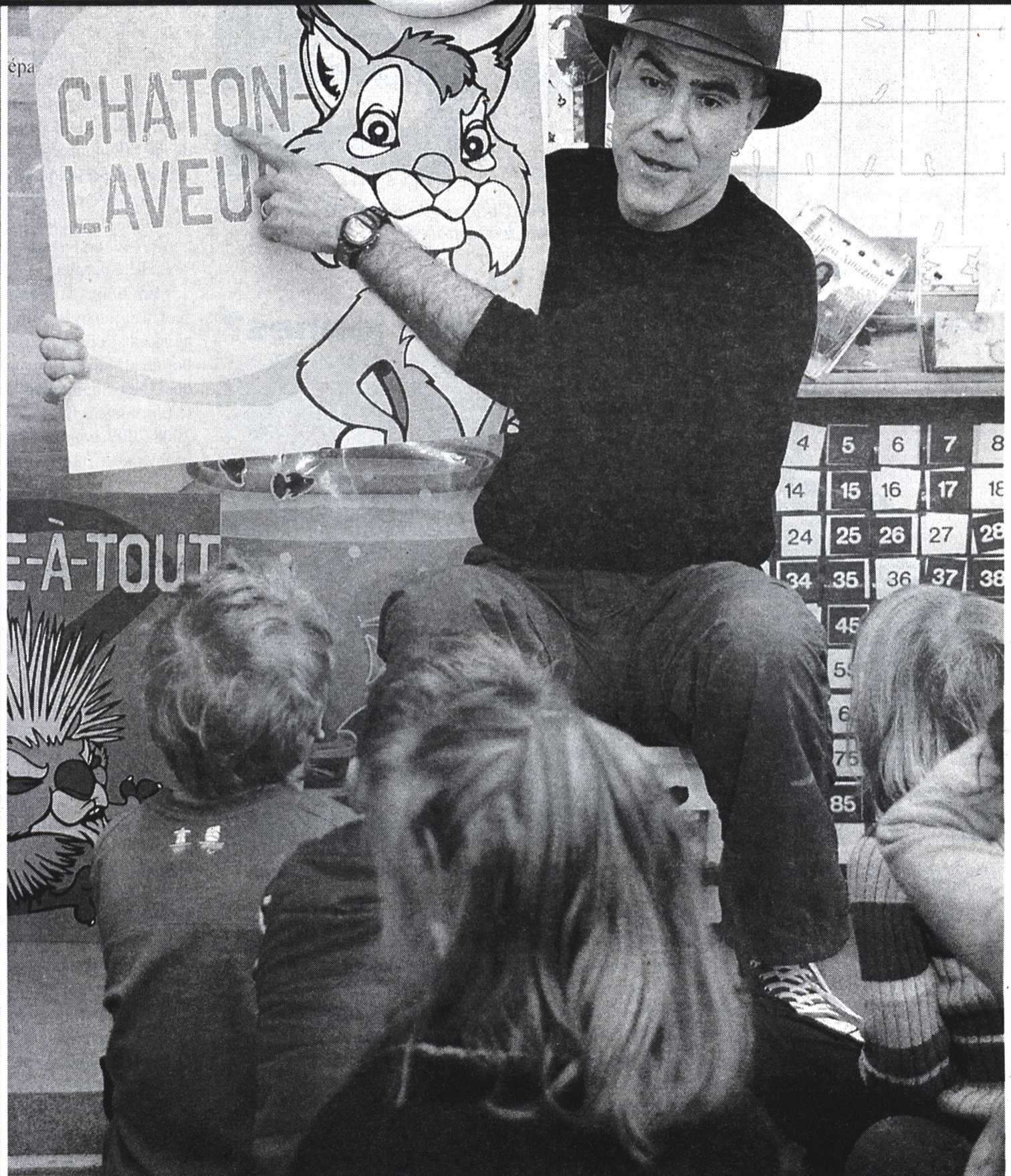


Photo : Béatrice Van Houtryve
Les petits de maternelle française de l'école élémentaire Whitehorse écoutent attentivement le musicien Remy Rodden venu leur parler de l'escouade anti-microbes. Cette activité s'inscrit dans une campagne qui encourage les enfants à adopter de bonnes habitudes sanitaires. La même démonstration a eu lieu en après-midi à l'école Émilie-Tremblay.

Vodka et norditude... p. 5

Recrutement au sein des écoles francophones

Le cas des TNO suivi de près ailleurs au pays

(Suite de la p. 1) Essentiellement, cette décision signifiait que les enfants de parents anglophones ne pourraient plus s'inscrire à une école francophone, comme c'était le cas pour quatre élèves ayant suivi le programme de francisation au niveau pré-maternelle l'année précédente à l'école Boréale.

Pour justifier cette décision, le gouvernement territorial précise qu'il s'assure de cette façon que les fonds alloués à l'éducation en langue française bénéficient à des ayants droit et non à des élèves issus de familles anglophones.



Photo : Archives
Les élèves anglophones pourraient ne plus être en mesure de fréquenter une école francophone aux TNO.

Pour sa part, la commission scolaire y voit une ingérence de la part du gouvernement, ingérence qui réduit considérablement le pouvoir de gestion de la commission.

« Nous avons un droit de gestion sur l'admissibilité dans nos écoles. Nous avons toujours affirmé être prêts à modifier nos politiques d'une façon ou d'une autre, mais ce n'est sûrement pas au ministre de s'ingérer dans les affaires de la CSF », déclarait André Légaré, le président de la commission, avant que celle-ci n'entame un recours judiciaire contre le gouvernement des TNO l'été dernier.

En août, la commission scolaire essayait un revers alors que la juge Louise Charbonneau, de la Cour suprême des TNO, maintenait la directive ministérielle pour l'année 2008-2009, pour ainsi régler le problème temporairement

avant la rentrée des classes. Depuis, le tribunal étudie de près la question et aura bientôt à se prononcer sur la nouvelle politique que propose le gouvernement territorial.

Ailleurs au pays, on attend aussi cette décision avec impatience, le Manitoba et la Saskatchewan ayant, entre autres, déjà affirmé qu'un jugement en faveur du gouvernement des TNO pourrait créer un dangereux précédent et limiter le pouvoir de gestion des conseils scolaires francophones.

Par exemple, en Saskatchewan, une loi provinciale controversée exige déjà des écoles francophones qu'elles obtiennent la permission du conseil scolaire anglophone concerné pour recruter un non-ayant droit.

Danny Joncas
APF

Comment augmenter la participation citoyenne des jeunes?

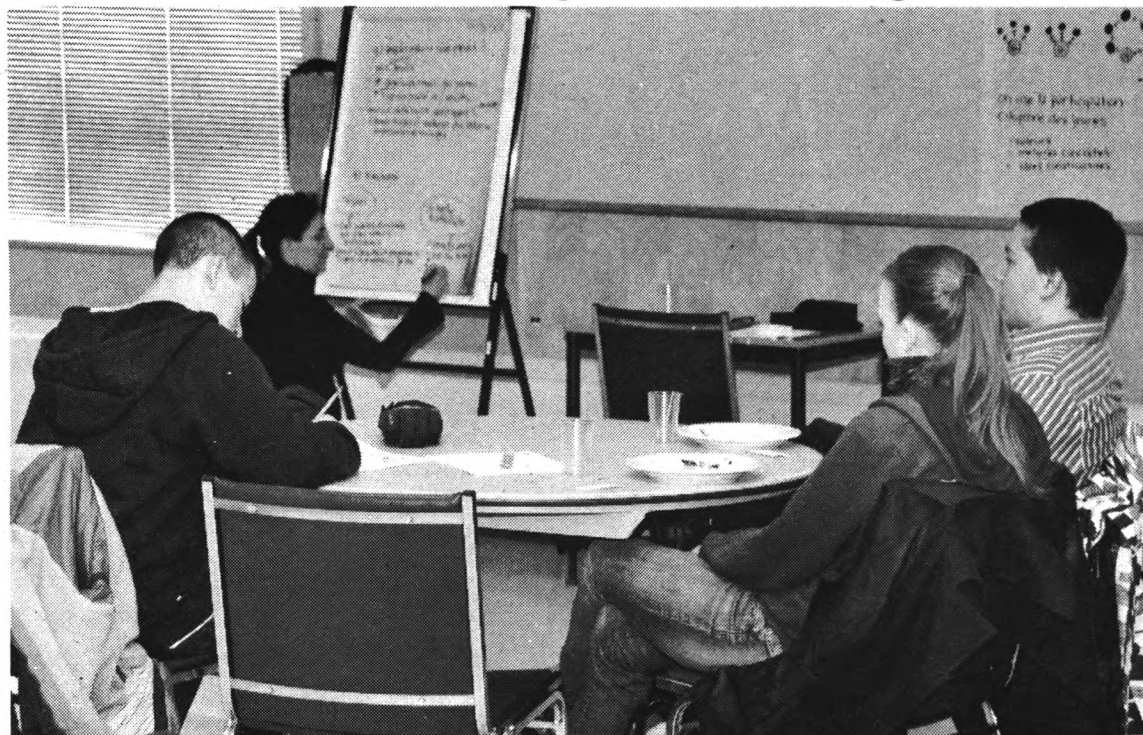


Photo : Béatrice Van Houtryve
Trois jeunes ont participé à un exercice de consultation mené par le secteur jeunesse de l'AFY à Whitehorse.

Dans le cadre d'un exercice de consultations nationales sur la participation citoyenne des jeunes initié par la Fédération de la jeunesse canadienne-françai-

se, le secteur jeunesse de l'Association franco-yukonnaise a réuni, la semaine dernière, quelques jeunes habitant à Whitehorse, ou qui sont à l'extérieur du territoire pour leurs études, afin de savoir ce qu'ils pensaient de ce thème.

À l'aide de plusieurs questions, l'animatrice de la session d'une heure et demie a tenté de cerner les enjeux, les défis, les pistes de solutions également, de l'engagement des jeunes âgés de 14 à 25 ans dans leur communauté. Les trois axes de réflexion étaient : s'outiller; s'engager et poser des gestes; se faire appuyer et encourager.

Ironiquement, la participation assez faible – quatre jeunes étaient présents et une

d'entre eux a rempli le questionnaire à distance – à cette séance de consultations parle déjà d'elle-même : dispersés par de très nombreuses activités, les jeunes sont difficiles à rallier autour d'un objectif commun.

Néanmoins, les résultats de cet exercice seront présentés à Ottawa les 6 et 7 février dans le cadre du Forum jeunesse pan-canadien, auquel trois représentants du Yukon participeront. Le but d'un tel exercice, selon Roch Nadon, directeur du secteur jeunesse de l'AFY, est de revenir avec des recommandations claires pour les dirigeants politiques afin d'améliorer l'engagement social des jeunes. (MTP)

Des tests pour connaître le niveau de français des employés gouvernementaux

« Il y a bien plus de personnes qui parlent français au sein du gouvernement territorial que l'on pense », commente Carol Genest, directrice à la Direction des services en français (DSF). Mais, jusqu'à ce jour, aucun instrument ne permettait de corroborer ou d'infirmier cette affirmation.

Si tout va bien, dès le mois de mars, un test provenant de la Commission de la fonction publique du Canada sera utilisé pour évaluer les employés du gouvernement qui occupent un emploi désigné bilingue, et ainsi il sera possible de connaître objectivement le niveau langagier de chaque personne. Ces tests, utilisés depuis plus de 40 ans dans la fonction fédérale, comportent trois composantes : compréhension de l'écrit, expression écrite et interaction orale.

« Le gouvernement du Yukon donne des cours de français aux adultes depuis plus de 25 ans, bien avant que la Loi sur les langues du Yukon n'existe (1988). Mais le lien entre ces cours et les services en français que doit offrir le gouvernement n'avait jamais

été fait. Nous pourrions maintenant mesurer les résultats des cours et évaluer les progrès des étudiants », note Carol Genest, très satisfaite. Tous les étudiants qui le souhaitent pourront faire évaluer leurs compétences.

L'échelle de compétences est divisée en trois niveaux, « A » étant le plus bas et « C » étant le meilleur niveau. La norme à travers le Canada pour des postes de service à la clientèle est d'atteindre le niveau « B », qui correspond à un niveau d'intermédiaire avancé. Au Yukon, les postes désignés bilingues, au nombre d'une dizaine, sont tous de ce type, que ce soit au bureau des véhicules automobiles, à l'édifice administratif principal du gouvernement, au Palais de justice...

C'est grâce à une entente entre le gouvernement du Yukon, à travers la DSF et le gouvernement canadien que ce test visant à faire l'évaluation linguistique des employés du territoire sera dorénavant possible.

Marianne Théorêt-Poupart

Courrier

**Vous voulez partager
votre opinion?
Utilisez le courrier
de l'Aurore boréale.**

Les lettres doivent être lisibles, signées avec une adresse de retour. Elles ne doivent pas contenir de propos diffamatoires ou haineux.

Courrier de l'Aurore boréale
302, rue Strickland
Whitehorse
Yukon
Y1A 2K1

Courriel : auroredir@afy.yk.ca

éditorial

De disparition éventuelle, d'encre et d'écran

A lors que nul ne s'interroge quant à la durée de vie d'Internet, on entend souvent : « Est-ce que la presse écrite est appelée à disparaître? » De noirs augures semblent flotter au-dessus des

journaux dits traditionnels. Mais on peut aussi se demander : « Est-ce que la presse écrite et Internet peuvent être complémentaires et vivre en union libre? » Un peu comme le bon vieux crayon, qui est

encore dans toutes les poches, dont l'invention remonte au XVI^e siècle, et le clavier beaucoup plus rapide.

Les statistiques affirment que les gens lisent de moins en moins et préfèrent s'informer sur Internet. Les journaux sont à une intersection achalandée et ils doivent décider quel chemin prendre.

La presse écrite, et particulièrement celle qui s'intéresse aux petites communautés, n'a pas encore de pendant sur Internet. Sa production est coûteuse puisqu'elle exige l'embauche de spécialistes dans plusieurs domaines. L'écriture,

la réflexion et la recherche ainsi que la présence physique à des événements ont un prix. (Mais tout a un prix!) Le journal fournit instantanément la source de ses dires. On le parcourt en moins de quelques heures, tout dépendant de son volume. On le garde à la portée de la main. Le reflet des communautés ne se retrouve pas sur le boulevard achalandé des communications informatiques; il est logé tout simplement entre les pages des journaux communautaires. Il n'est nulle part ailleurs.

Plusieurs diront que le papier est un matériau coûteux qui dévore des ressources forestières sans égard. Mais, une proportion considérable du papier utilisé par les journaux est aujourd'hui recyclée. L'information virtuelle a aussi ses défauts. La durée de vie des ordinateurs est de plus en plus courte. Les machines se retrouvent inéluctablement dans les sites d'enfouissement.

Bien que l'on paie pour un fournisseur de services, Internet n'est pas une route à péage. Les renseignements y sont gratuits. Une multitude de

données, d'explications et de commentaires invitent le lecteur à s'engager sur un vaste boulevard menant à un monde de connaissances vertigineux. Les humanistes en perdraient leur latin... Et Einstein en défriserait! Cette toile mondiale de renseignements est une richesse pour l'humanité entière.

Toutefois, pour l'instant, le Net est aussi un labyrinthe mangeur du temps qui file entre les doigts occupés au clavier. Qui n'est pas passé d'une recette de burritos à un discours de Fidel Castro aux dernières données de la bourse de New-York?

Il faut une discipline à toute épreuve pour ne pas perdre de temps sur l'ordinateur. Et il est encore tellement plus facile de sautiller d'une chose à l'autre dès que la lecture devient un peu ardue... ce qui se produit après un laps de temps plus ou moins long. En effet, les écrans d'ordinateurs, bien que sophistiqués, ne sont pas encore conçus pour des heures de lecture continue.

Les grands journaux utilisent Internet comme outil d'appoint et les petits journaux doivent aussi s'engager sur cette voie... Cela ne fait plus aucun doute.

C'est à suivre.

Cécile Girard



Où se procurer l'Aurore boréale?

À Whitehorse :

Centre de la francophonie, Mac's Fireweed, Shoppers Drugmart (rue Main et Qwanlin Mall), bureau de poste au sous-sol de la pharmacie Shoppers, édifice Elijah-Smith, édifice du gouvernement territorial

À Dawson :

Chez Maximillians et au bureau de poste Dans les bibliothèques des communautés et, l'été, dans les centres touristiques

L'aurore boréale

Directrice
Cécile Girard

Journaliste
Marianne Théorêt-Poupart

Correspondante locale
Marie-Ève Julien (Dawson)

Correspondant national
Danny Joncas, APF

Coordonnatrice de la publicité et responsable de la distribution
Béatrice Van Houtryve

Comité du journal
Cécile Girard
Angélique Bernard
Didier Delahaye

Relecture bénévole
Lise Ouimet

Correction d'épreuves
Danièle Rechstein

Adresse

302, rue Strickland
Whitehorse (Yukon) Y1A 2K1

Téléphone : (867) 667-2931

Télécopieur : (867) 667-2932

Courriels

Cécile Girard : auroredir@afy.yk.ca

Marianne Théorêt-Poupart :
journaliste@afy.yk.ca

Béatrice Van Houtryve :
aurorepub@afy.yk.ca

Le journal est publié aux deux semaines, sauf en juillet, mois de relâche. Son tirage est de 1 000 exemplaires et sa circulation se chiffre à 910 copies. La distribution du journal est vérifiée par l'Office de distribution certifié.

L'Aurore boréale est membre de l'Association de la presse francophone (APF) et est représenté par l'agence publicitaire Repco-Média, située à Ottawa : 1-866-411-7486

L'Aurore boréale est sociétaire de l'organisme de charité Donatien-Frémont qui encourage les jeunes à étudier en français dans le domaine des communications.

Les textes publiés n'engagent que la responsabilité de leurs auteurs. Le journal est publié par l'Association franco-yukonnaise, située à Whitehorse, au Yukon.

Site WEB : //journaux.apf.ca/auroreboreale



Fondation Donatien Frémont, Inc.



OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE
Les membres du conseil d'administration ont
le droit de voter par procuration à l'Assemblée
générale.

Deloitte

OR PASSE LE MOT

APF



repco-média
Agence de représentation média

Manger bon, manger mieux, manger caribéen!

Qui a dit que Whitehorse était une ville qui manquait de diversité sur le plan alimentaire? En plus de pouvoir manger indien, mexicain, italien, vietnamien, japonais... on peut maintenant y déguster du caribéen. Antoinette Slow Food, et sa créatrice Antoinette Oliphant, sont maintenant présents dans la capitale. Le resto fait des petits: à Dawson depuis deux étés, Antoinette a décidé de descendre au sud lorsqu'elle a su qu'il y avait un espace vacant sur la seconde avenue, en face de la bibliothèque municipale, où se trouvait auparavant Ted's East Coast Café.

Présence enveloppante, sourires, fleurs un peu défraîchies sur les tables, nappes colorées et chaises aux couleurs des années 1970... Vraiment, aucun besoin de goûter à la nourriture qu'Antoinette concocte, du début à la fin, chaque matin pour se sentir bien dans ce petit resto à l'emballage bien simple.

Mais lire le menu écrit à la main qui est changé quotidiennement et affiché devant le resto met l'eau à la bouche.



Photo : MTP

Amélie Dion (à gauche) est serveuse au restaurant « Antoinette Slow Food ». En plus de servir les plats caribéens préparés par Antoinette Oliphant, elle pare les murs du resto de ses sérigraphies originales.

Des crevettes au curry, une soupe aux patates douces, un plat de viande... toujours des plats à saveur caribéenne.

Et le rôti ne « débarque » jamais du tableau noir, – ce n'est pas celui qui est connu dans la tradition canadienne-française. Le rôti d'Antoinette est un plat provenant originellement de la partie est de l'Inde, mais qui est depuis longtemps

ancré dans son île, Trinité-et-Tobago. « Les Caraïbes sont tellement métissées que le rôti est un plat vraiment caribéen maintenant. » Elle place donc, sur un dahl poori, un pain plat préparé à base de lentilles, une pièce de bœuf ou de poulet qui a longuement mijoté, et par-dessus, une sauce curry.

La réponse du public est très positive jusqu'à présent. Il n'est pas rare que la salle à

manger, qui contient sept tables, soit pleine à l'heure du midi. « Ceux qui ont décidé qu'ils m'aimaient m'aiment vraiment », s'exclame Antoinette dans un grand rire. Et je pense que le bouche à oreille de Dawson a aussi aidé. »

« Je suis obsédée par le français! ajoute-t-elle sur sa lancée. Je pense que j'étais Française dans une vie antérieure. » Son père est originaire

de la Martinique, et, avant de venir s'installer à Dawson, Antoinette Oliphant habitait à St-Pierre, une petite ville du Manitoba, très francophone. Mais elle déplore que depuis cette époque, où son français s'était grandement amélioré, elle a beaucoup perdu de ses connaissances et est maintenant gênée de parler et de faire des erreurs. Dans un an, promet-elle, elle pourra parler sans trop de difficulté...

Le succès, pour l'entrepreneuse qui se spécialise dans l'ouverture et le bon fonctionnement de petits restos, est de recevoir la reconnaissance des personnes qui viennent manger la nourriture qu'elle prépare. « Quand quelqu'un me dit: « C'était délicieux! », je suis satisfaite. Oui, on a besoin d'argent, mais en faisant ce qu'on aime faire, l'argent suivra », pense la bonne vivante.

Elle adore cuisiner. Elle aime que la nourriture soit alléchante. Elle a toujours de nouvelles idées de recettes et de façons d'apprêter les aliments. « Si vous pouviez voir à l'intérieur de ma tête... c'est fou, ça n'arrête jamais! »

Marianne Théorêt-Poupart

Du cadmium et du mercure se retrouvent en faible quantité chez les caribous

Il y a peut-être encore quelques naïfs qui croient que le Yukon, avec ses grandes étendues vierges, est exempt de produits chimiques sur son territoire. Mary Gamberg est scientifique et étudie les contaminants chez les caribous et les orignaux depuis plus de 15 ans. Elle le sait, elle, que la mondialisation s'applique aussi aux polluants...

Le cadmium est un métal lourd, utilisé, entre autres, dans la confection des batteries d'automobile. Ce métal se retrouve rejeté dans l'atmosphère, et, en raison des vents et du sens de rotation de la terre, une

concentration importante arrive jusqu'au Yukon. Le cadmium se concentre dans les reins et le foie des caribous et des orignaux, mais non dans leur chair.

Dans la plupart des cas, néanmoins, la limite permise n'est jamais atteinte par la consommation normale de viande sauvage par un individu. À la suite des dernières recherches menées par Mary Gamberg, qui dirige le Arctic Moose and Caribou Contaminant Monitoring Program, il est recommandé qu'une personne ne mange pas plus de 7 à 32 reins de caribous par année, dépendamment de la harde, et de 4 à 16 foies. Pour l'original, il est conseillé de ne pas manger plus d'un rein et d'un foie annuellement.

Un contrôle de la santé des animaux est effectué tous les deux ou cinq ans. Les taux de cadmium sont stables. Le taux de mercure des femelles de la

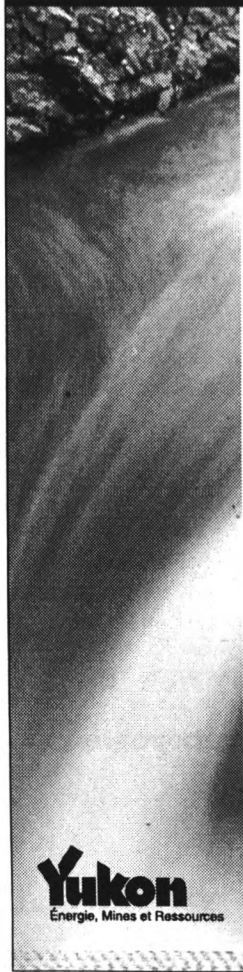
harde Porcupine semble augmenter légèrement depuis les 15 dernières années.

Les hardes de caribous Tay et Finlayson, qui sont dans la région de Ross River, ont un plus haut taux de cadmium que les cinq autres hardes du territoire – Bonnet Plume, Nahanni, Porcupine, Forty-mile et Wolf Lake. « Nous croyons que c'est en raison d'une occurrence naturelle qui prévaut dans cette région, où se trouve, justement, la mine de Faro », explique la chercheuse.

Le Programme de lutte contre les contaminants dans le Nord existe depuis 1996, et sa composante régionale, le Comité des contaminants du Yukon, regroupe plusieurs intervenants qui ont un intérêt dans les contaminants, tels la Société de conservation, le Collège, le gouvernement territorial et le Conseil des Premières nations du Yukon.

Marianne Théorêt-Poupart

Notre avenir énergétique



Vous pouvez consulter dès maintenant la **Stratégie énergétique du Yukon**.

Cette première Stratégie énergétique globale du gouvernement du Yukon nous guidera dans notre façon de gérer et de développer les ressources énergétiques du territoire, aussi bien aujourd'hui qu'au cours des années à venir.

Grâce à cette stratégie, nous sommes en mesure de planifier judicieusement nos besoins énergétiques actuels et futurs, de faire des choix respectueux de l'environnement en matière de consommation d'énergie et d'ouvrir des débouchés économiques pour l'ensemble des Yukonnais.

On peut se procurer des exemplaires de la Stratégie au Centre des solutions énergétiques, 206A, rue Lowe, Whitehorse; en ligne, au www.gov.yk.ca; par téléphone, au 456-6843 (1-800-661-0408, poste 6843, à l'extérieur de Whitehorse).

Yukon
Énergie, Mines et Ressources

13 h 45
Votre gorge
se resserre.

 **MedicAlert**
Parle pour vous.

www.medicalert.ca
1 800 668-6381

dawson

Vodka et norditude, une mixture audacieuse

Juin 2007. Le gouvernement du Yukon modifie la loi empêchant de distiller spiritueux et vins dans le territoire et rend cette activité légale. Bridget et Dorian Amos, résidents de West-Dawson, sont immédiatement tentés par la distillation. Dans le reste du Canada, c'était chose possible depuis de nombreuses décennies.

« Nous ne connaissons absolument rien à la distillation, mais ce défi nous a semblé amusant et la perspective de lancer notre propre entreprise, intéressante », explique M. Amos.

Tout d'abord, il leur a fallu obtenir la licence de la Société des alcools du Yukon, puis construire un nouvel édifice conforme au Code du bâtiment. Une fois cela fait, les formulaires pour répondre aux normes du gouvernement fédéral, plus compliquées, restaient à remplir. Un an dans les papiers!

Pendant une autre année, ils ont joué aux chimistes pour finalement arriver au produit final que l'on connaît, sans



Photo : Dorian

Les distilleurs de la vodka Klondike utilisent du blé qu'ils font pousser eux-mêmes et puisent leur eau dans la rivière Klondike.

même avoir eu recours à un professeur. Ce fut une série d'essais et d'erreurs. Même s'il n'y a qu'un moyen de distiller de la vodka, ce n'est pas si évident d'obtenir un goût de qualité. « Ce n'est pas juste l'action

de distiller, c'est aussi brasser les grains », précise Dorian.

Puiser leur eau à même la rivière Klondike et produire leur propre électricité à l'aide d'un panneau solaire et d'une génératrice ajoute aux – déjà – nombreuses tâches des distilleurs.

« Résider dans un endroit isolé (pas d'accès à l'eau courante ni à l'électricité) demande un investissement de temps mais surtout d'énergie. Ceci, afin de simplement vivre en plus d'exploiter notre distillerie », confie Dorian d'un ton tout de même enthousiaste.

Produire de la vodka prend environ une semaine. D'abord, il faut préparer les ingrédients solides, contenant des amidons et des féculés, comme le seigle et le blé pour une vodka « douce » ou les betteraves sucrées, les patates et la mélasse pour une vodka plus corsée. Les distilleurs de Klondike Vodka, quant à eux, utilisent du blé qu'ils font pousser eux-mêmes. Les ingrédients et techniques varient, mais le but demeure de transformer ces sucres complexes en molécules d'alcool. Pour ce faire, on doit commencer la cuisson à une haute température puis la bais-

ser et laisser fermenter pendant quatre jours.

Une fois que la purée est prête, il faut la distiller à l'aide d'un alambic pendant douze heures, puis la distiller de nouveau pour une autre période de douze heures. C'est à cette étape que l'alcool s'évapore de la purée et se dirige dans les tubes de l'alambic, tout en étant refroidi à l'aide d'un liquide circulant autour dudit tube, pour terminer sa course dans le contenant de collecte. La vodka doit d'ailleurs sa transparence à ses nombreuses distillations.

Un vieux mythe stipule qu'en buvant les premiers ainsi que les derniers millilitres distillés, il est possible de devenir aveugle. Dorian, en riant, répond qu'il n'en croit rien, mais que cette portion n'a effectivement pas bon goût, et que c'est pour des raisons de ce genre qu'il doit faire chimiquement analyser sa vodka.

Les vingt-quatre heures pendant lesquelles la boisson est filtrée s'avèrent une étape critique où le goût s'adoucit. Puis, la vodka est diluée pour stabiliser son taux d'alcool autour de 40% tel que nous le connaissons.

Dorian et Bridget produisent soixante bouteilles par semaine, nombre insuffisant pour le seul marché du Yukon. Éventuellement, ils devront se procurer un équipement plus productif, d'autant plus que l'exportation les intéresse.

Marie-Ève Julien



Photo : Béatrice Van Houtryve

Juliette Belisle, de La garderie du petit cheval blanc, a participé aux activités de la Journée de l'alphabétisation, le 26 janvier (voir page 10).



FERMETURE DE LA MINE FARO RÉUNION PUBLIQUE

Le public est convié à une réunion de mise à jour sur le projet de fermeture de la mine Faro. Les membres de l'équipe de gestion de projet de Faro seront sur place pour répondre à vos questions ainsi que pour obtenir votre avis sur les aspects socioéconomiques et environnementaux du plan général de fermeture de la mine.

Le mercredi 18 février - 18 h à 20 h
Salle << General Store >> du Gold Rush Inn, à Whitehorse

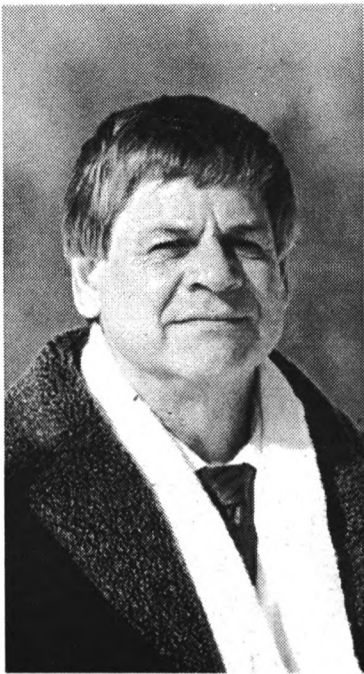
Renseignements supplémentaires :
(867) 633-7966 ou info@faromine.ca

scène locale

Le pays en déficit pour stimuler l'économie

Le budget sera adopté. Larry Bagnell, député du Yukon à la Chambre des Communes, confiait, en entrevue téléphonique que les Libéraux allaient voter en faveur du budget conservateur, en ayant pris soin toutefois d'y inclure un amendement stipulant que le gouvernement doit produire des rapports à tous les quatre mois afin de démontrer qu'il dépense bien l'argent qu'il a promis d'investir, et que les résultats escomptés sont perceptibles. « Donc, si les conservateurs ne respectent pas leurs promesses, comme ils l'ont bien souvent fait par le passé, le gouvernement tombera », a affirmé le député. Les conservateurs ont déjà annoncé leur intention d'accepter l'amendement, et un vote sur celui-ci aura certainement lieu cette semaine.

Le budget conservateur, qui totalise tout près de 225 millions, prévoit engendrer un déficit de 64 milliards au pays pour les deux prochains exerci-



Larry Bagnell votera en faveur du budget des conservateurs au pouvoir.

ces budgétaires, alors que le Canada accumulait un excédent depuis 11 ans.

« Les citoyens qui m'appellent veulent que le budget passe, en cette période d'incertitude et de crise économique », a commenté M. Bagnell, qui a été nommé, comme à la der-



Dennis Fentie se dit très satisfait du budget Harper

nière session parlementaire, le porte-parole de l'opposition officielle chargé de la région arctique et du développement du Nord, le 23 janvier dernier.

Le député du Yukon voit de bonnes choses dans le budget présenté le 27 janvier, comme la reconduction du

Fonds de développement économique, qui est de 30 millions pour cinq ans, et une série de mesures d'investissement dans les secteurs du tourisme et de l'industrie minière, tel la prolongation pour un an du crédit d'impôt temporaire de 15 % des dépenses d'exploration minière. M. Bagnell se targue d'ailleurs d'y être pour quelque chose, ayant fait beaucoup de lobby à Ottawa en ce sens durant les derniers mois.

Le premier ministre Fentie est, de son côté, très satisfait du budget de Stephen Harper. Il indiquait en premier lieu à quel point il s'agit d'un document massif et qu'il faudra beaucoup de temps pour bien comprendre chacune des mesures incluses dans ce budget.

« Il est très encourageant de constater que le Premier ministre et son cabinet ont tenu compte des suggestions et des commentaires des derniers mois. » Il ajoutait qu'il est heureux que le lobby provenant du Yukon ait payé, et que le terri-

toire reçoive de l'argent neuf. Certains des éléments du budget concernant plus particulièrement les Yukonnais sont :

- 50 millions attribués à la construction de logements sociaux au territoire;

- près de 12 milliards attribués à des projets d'infrastructures, qui devront être réalisés dans les deux prochaines années;

- deux milliards pour des prêts à faible intérêt pour les municipalités qui veulent investir dans leurs systèmes d'égout et d'eau potable;

- 50 millions qui devront être dépensés dans les cinq prochaines années pour établir une nouvelle agence régionale dans le Nord et pour le développement économique de la région;

- 85 millions pour améliorer les infrastructures existantes consacrées à la recherche dans l'Arctique.

Marianne Théorêt-Poupart
(Voir autres articles, p. 22 et p. 23.)

Un bébé!



David Comchi et Angélique Bernard sont heureux d'annoncer la naissance de Sébastien William Comchi, né le 23 janvier 2009.

Merci au Dr Williams, aux infirmières du service de maternité de l'hôpital général de Whitehorse et à Cécile Girard.

Réunion des ministres responsables du logement des trois territoires

Dans le climat actuel d'incertitude économique, l'annonce, dans le budget fédéral, d'une aide financière accrue destinée au logement social dans le Nord représente un important investissement pour les territoires.

Les ministres responsables du logement des trois territoires se sont réunis le 30 janvier à Iqaluit pour se pencher sur les défis auxquels ils doivent faire face en vue d'améliorer les conditions de logement dans le Nord. Ils ont convenu

que les 200 millions de dollars consacrés au logement dans le Nord, annoncés dans le budget du 27 janvier 2009, témoignent de la volonté constante du gouvernement fédéral de répondre aux préoccupations des résidents des territoires. Par ailleurs, les ministres des trois territoires se réjouissent à l'idée de consolider leur partenariat avec le gouvernement fédéral.

« Les questions de logement dans le Nord sont particulières et complexes », a déclaré l'honorable Hunter

Tootoo, ministre responsable de la Société d'habitation du Nunavut. « C'est maintenant que nous devons intensifier nos efforts, pour aller de l'avant ensemble et nous attaquer aux problèmes de logement. »

« Les sommes allouées aux infrastructures de logement, destinées aux résidents du Nord, prouvent bien que le gouvernement fédéral se rend compte des difficultés qu'éprouvent les trois territoires à répondre à ces défis en l'absence d'un partenariat », a affirmé l'honorable Jim Kenyon, ministre responsable de la Société d'habitation du

Yukon.

Ce coup de pouce aux infrastructures de logement dans les territoires permettra de stimuler l'économie des collectivités du Nord, d'assurer leur viabilité et d'affirmer la souveraineté canadienne dans le Nord. Ces investissements profiteront aussi à l'économie des provinces où viennent s'approvisionner les territoires en biens et services.

Les ministres savent qu'il y a encore beaucoup de travail à accomplir pour résoudre tous les problèmes de logement dans le Nord et se réjouissent de la volonté renouvelée du gouvernement fédéral de les aider. Les trois ministres invitent le gouvernement du Canada à collaborer avec eux pour élaborer un plan satisfaisant en vue d'un financement fédéral stable, à long terme et adapté à leurs besoins en matière de logement, qui permettra d'assurer que des solutions efficaces continueront d'être élaborées et mises en œuvre pour tous les résidents du Nord. (Gouvernement du Yukon)

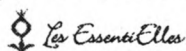
Les EssentiElles en collaboration avec ses partenaires la Société des immeubles franco-yukonnais et l'Association franco-yukonnaise sont heureuses de vous annoncer la fin des travaux d'amélioration pour une meilleure accessibilité au Centre de la francophonie.

À vous de découvrir :

- le nouveau trottoir côté ouest de l'édifice
- les rampes d'accès en ciment
- la rampe d'appui sur le mur frontal de l'édifice
- la nouvelle passerelle entre la réception et la salle communautaire
- un système de ventilation amélioré au sous-sol
- la clôture de sécurité à l'entrée de la porte arrière
- les nouvelles gouttières chauffantes pour assurer des trottoirs sans glace

Et les belles chaises bleues de la salle communautaire

Nous remercions tous nos bénévoles pour leur précieux appui et le programme Nouveaux Horizons pour les aînés du gouvernement du Canada pour le financement des travaux.



Maison isolée...
Énergie sauvegardée!

Eliane Oles ou une cadence remarquable!

La dame aux cheveux blancs et à l'air espiègle a eu 81 ans la semaine dernière. Et franchement, plusieurs ont peine à la suivre dans ses promenades quotidiennes.

« Je ne pensais pas venir finir mes jours au Yukon », dit Éliane Oles, d'entrée de jeu. Son appartement situé au centre-ville de Whitehorse, décoré de ses peintures dont le thème est la Provence de son enfance, est proche de tout. Elle peut donc, quotidiennement, marcher et faire ses courses. Peu importe la température, M^{me} Oles sort.

Et quand elle marche, elle marche vite. « J'ai toujours fait ça, même en France et au Québec. Mais je n'aime pas marcher comme ceci... » et la dame Oles se met à mimer quelqu'un qui marche lentement, en regardant autour, l'air calme... « J'ai déjà marché avec des personnes plus jeunes que moi, et elles traînaient en arrière! » Sa plus grande hantise est donc de ne plus pouvoir se déplacer comme elle l'entend, d'être dépendante des autres et de devoir se faire servir. « Je ne pourrais pas accep-



Éliane Oles est une aînée en forme qui marche quotidiennement pour faire ses courses *Photo : MTP*

ter cela... Je suis prête pour le grand voyage. Ça peut m'arriver n'importe quand, je suis prête », confie-t-elle.

Elle n'aime pas jouer aux cartes mais elle aime beaucoup la nature et le Scrabble. Elle aimerait jouer au ping-pong.

Elle lit beaucoup. C'est son

passer-temps favori. Elle est souvent seule, mais c'est par choix. « Je ne veux pas aller vivre chez mes petits-enfants. Je préfère me faire désirer plutôt que de déranger. » De plus, Éliane Oles est

la seule aînée francophone de son âge à Whitehorse. L'idée de faire partie du club pour les 50 ans et plus, récemment formé, ne lui plaît guère. « Il y a une différence entre les mentalités et les idées des person-

nes de cet âge et les miennes », pense-t-elle.

Sa compréhension de l'anglais est minimale. Pour qu'elle comprenne, la personne doit lui parler lentement. Et pourquoi ne pas l'apprendre maintenant? « À mon âge? » s'exclame-t-elle. « Mais j'ai 81 ans, voyons! » Ses petits-enfants, qui sont au nombre de deux à Whitehorse, vivent en anglais, même s'ils connaissent le français. Eux le parlent, mais pas les conjoints, ni les enfants, sauf une, qui a treize ans, et qui connaîtra la Corse, l'été prochain, avec son arrière-grand-mère Éliane.

La bisaïeule connaît le Yukon depuis 35 ans, lorsqu'elle y est venue pour voir sa première petite-fille. Elle y habite de façon permanente depuis maintenant six ans. Elle est contente d'être près de son fils unique, qui vit à Haines Junction, et du reste de sa famille, qui est à Whitehorse. Elle trouve l'hiver long, par contre.

Marianne Théorêt-Poupart

Appel de témoignages

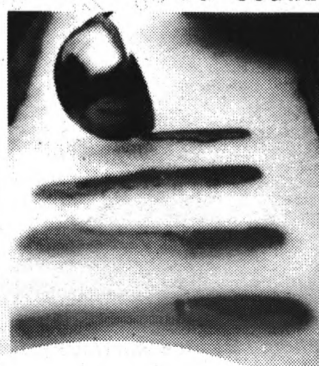
Qu'est-ce que ça vous fait de vieillir? Ou de voir vos proches vieillir?

Qu'est-ce que ça représente, pour vous, la vieillesse? D'être vieux, ou vieille? Au Yukon, avec une population de plus en plus âgée, qu'est-ce qui changera, ou devrait changer, dans les années à venir?

Avec cette série d'articles sur « les vieux » que nous débutons aujourd'hui dans l'*Aurore boréale*, nous voulons savoir ce que vous pensez du thème « Vieillir ». Envoyez-nous vos idées, impressions, opinions, petites ou grandes colères et nous les publierons dans l'édition du 18 février.
journaliste@afy.yk.ca

CABANE À SUCRE

DU SOURDOUGH RENDEZVOUS FESTIVAL



Venez vous sucrer le bec!

Les 20, 21 et 22 février 2009
au parc Shipyards
de 11 h à 16 h

Renseignements :
Maryne Dumaine
867 668-2663, poste 221
mdumaine@afy.yk.ca
www.culturel-yukon.ca



Fajef

Fédération des associations de juristes
d'expression française de common law inc.

Un procès criminel en français : c'est votre droit

Avec l'adoption du projet de loi C-13, tout accusé doit désormais être avisé de son droit à subir un procès criminel dans la langue officielle de son choix. L'accusé a aussi droit à ce que le juge de paix et le procureur de la Couronne parlent cette langue. Ce droit s'applique à l'ensemble du Canada.

Communiquez avec la Fédération des juristes d'expression française de common law inc. (FAJEF) pour tout renseignement ou tout commentaire sur votre droit à un procès criminel en français.

Information :

Fédération des associations de juristes d'expression française de common law inc.
200, avenue de la Cathédrale, bureau 2303, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0H7
(204) 235-4405 | fajefcl@ustboniface.mb.ca | www.fajef.ca



fenêtre sur l'afy

La lecture, une porte ouverte sur le monde



Photo : Béatrice Van Houtryve

Pierre-Luc Cyr, agent de projets en alphabétisation familiale pour le Service d'orientation et de formation des adultes (SOFA) a attiré l'attention des enfants sur les joies de la lecture.

Forum jeunesse

Dans un autre ordre d'idées, du 5 au 8 février, à Ottawa, se tiendra le 4^e Forum jeunesse pancanadien. Ayant comme sujet la participation citoyenne, les jeunes participants auront l'occasion d'assister à des conférences, à des plénières de discussion autour de ce thème et aussi de vivre le fameux Bal de Neige! William Kennedy, Véronique Herry-St-Onge et Marc Beaudin seront les Yukonnais participants.

Cette chronique est préparé par le secteur des communications de l'Association franco-yukonnaise.

Le 27 janvier dernier, avait lieu la Journée de l'alphabétisation familiale. Au Yukon, des centaines d'enfants, de parents, d'éducateurs et d'organismes communautaires se sont réunis au Centre des jeux du Canada dans le cadre d'un événement bouillonnant d'activités et d'énergie.

Cette journée a été créée en 1999 par la Fondation pour l'alphabétisation ABC CANADA dans le but de promouvoir l'importance de lire et d'apprendre en famille durant toute l'année. Le 27 janvier devient alors l'occasion, pour les familles et les collectivités du Canada, de souligner cette journée spéciale en participant

à des activités sur le thème de l'alphabétisation.

Pierre-Luc Cyr, agent de projets en alphabétisation familiale pour le Service d'orientation et de formation des adultes (SOFA) a participé cette année à l'organisation des activités, en partenariat avec la bibliothèque publique de Whitehorse et la Yukon Literacy Coalition.

En matinée, il y a eu la présentation du programme La librairie de l'imaginaire, de Dolly Parton, qui permet aux enfants de 0 à 5 ans de recevoir gratuitement un livre tous les mois par la poste. Ensuite, les jeunes ont dansé sur les airs endiablés de la chanteuse Lana

Rae. En après-midi, des activités telles que du maquillage, du bricolage et de la lecture aux tout-petits en anglais, et aussi en français par Pierrette Taillefer. L'activité fut un franc succès communautaire réunissant environ 500 personnes de tous milieux et de tous âges autour d'un thème : l'importance de la lecture dès la jeune enfance. « Il a été prouvé que de lire et de raconter des histoires à votre enfant dès sa naissance et surtout après 18 mois stimule considérablement le développement de son cerveau », explique Pierre-Luc Cyr. Comme quoi, il n'est jamais trop tôt pour un petit brin de lecture!

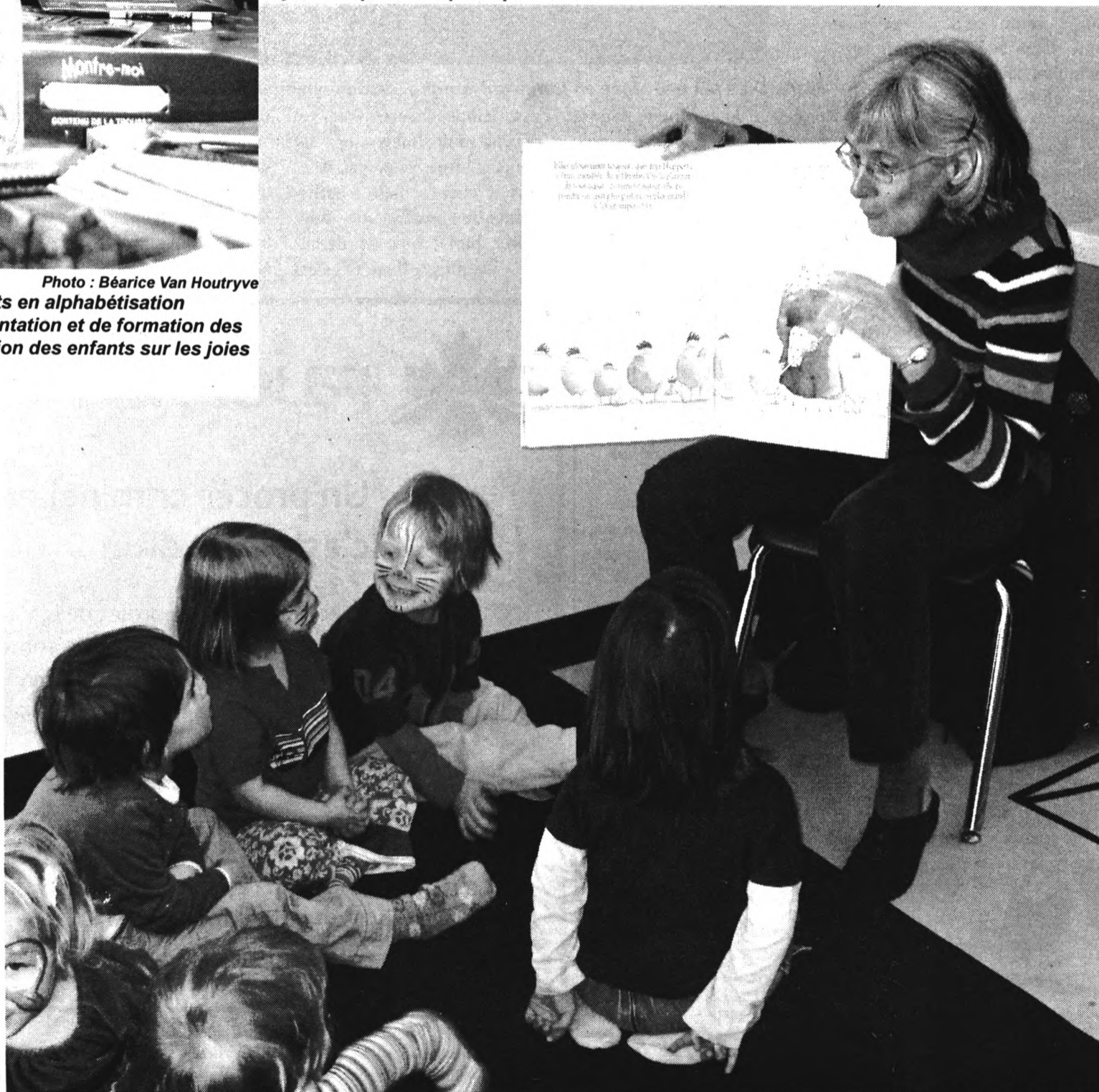


Photo : Béatrice Van Houtryve

Pierrette Taillefer, éducatrice à La garderie du petit cheval blanc, lit une histoire aux tout-petits qui ont participé avec enthousiasme aux activités de la Journée de l'alphabétisation.

Un exercice de planification pour assurer l'avenir

S'épanouir. Intelligemment.

C'est avec ces deux mots que la publicité pour le Plan de développement global (PDG) espère rallier les troupes de la communauté franco-yukonnaise et développer une vision pour les cinq prochaines années.

« J'aime beaucoup parler du plan en faisant une analogie avec une route », confie Régis St-Pierre, directeur général de l'Association franco-yukonnaise. « Une fois engagée sur une route, la voiture ne va pas complètement changer de direction. Arrivée à un feu de circulation, peut-être s'arrêtera-t-elle un moment pour regarder une carte routière et ajuster son chemin; peut-être que des personnes qui n'étaient pas encore dans l'auto voudront embarquer... »

Ce plan, c'est une plateforme donnée à la communauté pour qu'elle s'exprime. Un vaste exercice où tout peut sortir : que veut-on pour nos enfants dans dix ans? Quelle est la place de la communauté franco-yukonnaise dans l'ensemble de la communauté yukonnaise? Avec le phénomène des familles exogames qui augmente, comment continuer à préserver le français de l'assimilation? Quels sont les

secteurs de la société sur lesquels faire plus d'efforts? Veut-on un centre de santé et de mieux-être? Des équipes de sport à l'école Émilie-Tremblay?

Bref, on s'en va où?

C'est un exercice pour se projeter dans l'avenir : avoir des idées visionnaires quant à la direction à insuffler à la communauté franco-yukonnaise, et un guide pour les organismes concernant leurs orientations dans les cinq prochaines années.

« On se posera les mêmes questions qu'à nos débuts, tel « Pourquoi, et pour qui, faisons-nous tout ce que nous mettons sur pied? Car, en fait, nous voulons préciser l'action communautaire et donner les grandes orientations de la communauté. »

À plusieurs reprises au cours de l'entrevue, Régis St-Pierre précise qu'il est important de savoir, et de se rappeler, que ce plan n'est pas celui de l'AFY mais bien celui de la communauté. « Ultiment, notre but est d'améliorer les services offerts à la communauté en qualité et en quantité. » D'être le plus précis possible également dans l'offre de services.

Les résultats du sondage ne seront pas les seuls éléments

qui entreront dans l'élaboration de la nouvelle version du PDG. Après avoir consulté le plus grand nombre de personnes de la communauté, à Whitehorse comme dans le reste du Yukon, il y aura une validation qui sera faite auprès des organismes reconnus, tels Les EssentiElles, la Commission scolaire francophone, le Partenariat communauté en santé...

« Essentiellement, ce que je veux, c'est que la communauté s'exprime. » Une fois les grandes orientations tracées, chaque organisme devra s'approprier ces nouvelles avenues et développer son propre plan stratégique.

Le dernier PDG remonte à 2004, quand les grandes lignes avaient été tracées suite aux


états généraux de 2002. L'exercice du PDG entre dans un volet appelé « Renforcement des capacités » et est financé par Patrimoine canadien, qui exige depuis plusieurs années de la part des communautés francophones canadiennes qu'elles se dotent de ces plans visionnaires. Le coût total est inférieur à 20 000 \$, estime M. St-Pierre.

Un forum communautaire aura lieu à Dawson le 28 février, et un autre à Whitehorse le 28 mars, afin de présenter l'ébauche du PDG et recevoir les commentaires et les opinions des citoyens sur le travail accompli jusqu'à ce moment. Le plan final sera présenté à l'Assemblée générale annuelle de l'AFY en novembre pro-




chain.

Le questionnaire du PDG a été publié dans la dernière édition de l'Aurore boréale et est en ligne sur le site internet de l'AFY au www.afy.ca

Marianne Théorêt-Poupart



ARCTIC STAR
PRINTING INC.

<p>Impression offset, numérique, letterpress et grand format</p>	<p>flyers, affiches, dépliants, brochures, enveloppes, cartes postales, cartes d'affaires, menus, billetteries, ...</p>
<p>  </p>	<p>préimpression, épreuves numériques, production graphique, reliure et finition, publipostage, ...</p>

SERVICE EN FRANÇAIS

867 668 4733
info@asprinting.ca

SKI DE FOND



Le groupe de ski de Crestview se retrouve chaque dimanche à midi pour faire une randonnée de 2 à 3 heures.

Tout le monde est le bienvenu!

Renseignements : Frankie au 633-2455

FONDS INITIATIVES JEUNESSE

Subventions de projets jeunesse
pour les provinces de l'Ouest et les territoires du Nord

Date de retombée pour les demandes de subventions : 31 mars 2009.

Le Fonds Initiatives Jeunesse prête un appui financier aux projets qui ciblent la jeunesse francophone de 15-24 ans, avec l'objectif de renforcer chez les jeunes le sentiment d'appartenance à la langue et à la culture française et d'augmenter la contribution des jeunes francophones à la vie communautaire.

Les organismes à but non lucratif qui désirent faire demande de subventions de projets sont priés de consulter www.francofonds.org pour le Guide du requérant et la demande officielle. Pour tout autre renseignement, contacter Francofonds au (204) 237-5852 ou sans frais: (1-866) 237-5852.



La fondation Francofonds gère le Fonds Initiatives jeunesse pour les provinces de l'Ouest et les territoires du Nord selon l'accord de financement de Patrimoine canadien.



Patrimoine
canadien Canadian
Heritage

Souper à la bonne franquette

suivi du Concours de talents

Souper-bénéfice des élèves en 7^e et 8^e année de l'Académie Parhelle

Au menu : Chili et petit pain

Renseignements :
Lucie Fréal
867 668-2663, poste 560
lfréal@afy.yk.ca
www.culturel-yukon.ca

Jeudi 19 février 2009 à 17 h
à l'école Émilie-Tremblay
20, Falcon Drive



PASSAGES OBLIGÉS DE LA VIE :
APPRIVOISER LE DEUIL

**Le samedi 7 février 2009,
de 9 h-12 h**

Salle communautaire du Centre de la francophonie
302 rue Strickland, Whitehorse

Atelier gratuit offert en français

Cet atelier favorisera une réflexion sur les pertes de la vie tout en vous permettant de reconnaître les signes du deuil, de vous familiariser avec les ressources disponibles (internes et externes) qui vous permettront de mieux l'apprivoiser. Plusieurs formes de deuil sont discutées : décès d'un proche, départ de la maison, changement de carrière, perte de mobilité, etc.

Inscriptions au SOFA : 668-2663, poste 223



immigration

De Beyrouth à Whitehorse : Un voyage à travers le monde

Encore quelques semaines à attendre et un nouveau membre s'ajoutera à la famille libanaise, qui a choisi, il y a un an, de venir s'établir à Whitehorse. Si c'est un garçon, ce sera Hassan, mais si c'est une fillette, ils ne savent pas. Ils sont toujours indécis et attendront de lui voir la « binette » pour se décider. Du Liban au Yukon, c'est un long voyage, avec, dans leur cas, de nombreux détours...

Ali Hammad entame sa cinquième année chez Northwestel, et Nada Khadigee Assaf perfectionne son anglais à l'Association franco-yukonnaise en attendant la venue de son premier enfant. Comparativement à sa femme, M. Hammad est au Canada depuis une dizaine d'années et a quitté son pays natal vers la fin des années 1980 pour aller étudier en ingénierie électrique aux États-Unis. C'est à ce moment que son expérience en sol américain débute et qu'il doit traverser le continent à plusieurs reprises avant de trouver l'endroit idéal pour travailler et s'installer. L'ingénieur est même allé



Photo : CIR

Ali Hammad et Nada Khadigee Assaf attendent leur premier enfant. Ali et Nada croient tous deux que le Yukon leur apporte une expérience enrichissante,

acquérir de l'expérience professionnelle en Russie et au Kazakhstan : « La vie est très difficile au Kazakhstan, je me suis même fait kidnapper à Almata et, après quelques mois, j'ai décidé de retourner au Canada, cette fois à Calgary, pour poursuivre mes études ». en effet, M. Hammad avait déjà découvert la ville de Montréal et il avait adoré son séjour. À la suite de ses études en télécommunications à Calgary, Ali dénicher un emploi chez Northwestel à Yellowknife.

Suite à une visite chez la famille Hammad à Beyrouth, Ali fait la fabuleuse rencontre de Nada Khadigee Assaf au début des années 2000. Le couple attend alors que les choses deviennent plus sérieuses avant que Nada immigrer à son tour au Canada. Ali se fait transférer de Yellowknife à Whitehorse et trouve rapidement une petite maison pour recevoir, au printemps 2008, sa bien-aimée. Nada s'adapte bien aux températures froides du Yukon, mais attend impatiemment le vent chaud du sud pour explorer à nouveau le territoire avec la belle-famille. Après la venue de son enfant, Nada souhaiterait éventuellement mettre en pratique ses connaissances professionnelles comme comptable et trouver, elle aussi, un emploi qui lui plaît. Ali et Nada croient que le Yukon leur apporte une expérience enrichissante, mais la différence entre Beyrouth et Whitehorse est tellement énorme pour eux qu'ils aimeraient trouver un juste milieu, peut-être décideront-ils éventuellement de repartir à l'aventure?

Sources : CICY

Le Carrefour d'immigration Crossroad Yukon (CICY) est le secteur de l'immigration de l'Association franco-yukonnaise. Le CICY est financé par Citoyenneté et Immigration Canada pour livrer les programmes et services aux nouveaux arrivants au Yukon.

Consultez les petites annonces en dernière page du journal!

Les EssentiElles présentent la comédie policière :

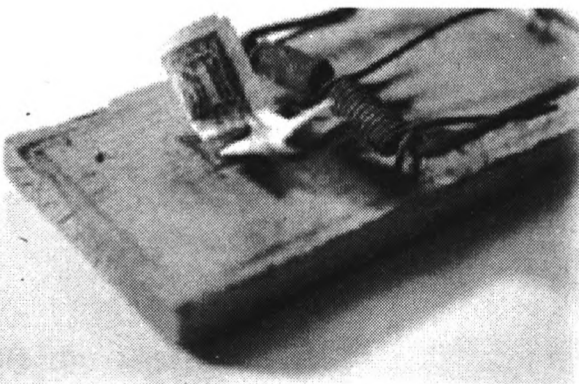
PIÈGE POUR UN HOMME SEUL

VENDREDI, LE 6 MARS 2009 À 20 H

AU CENTRE DES ARTS DU YUKON

Un texte de Robert Thomas
Une histoire rocambolesque, où le rire et le mystère se croisent au fil des minutes et où le spectateur a parfois lui aussi l'impression de se retrouver dans le piège...

Première représentation
de la troupe de
théâtre ART-LEQUIN & CO
Mise en scène par Pierre Gauthier



BILLETS EN VENTE AU : CENTRE DES ARTS ET ARTS UNDERGROUND 25 \$*

*10 \$ IRONT AU BÉNÉFICE DE LA BANQUE ALIMENTAIRE DE WHITEHORSE

RENSEIGNEMENTS : 668-2636

Les EssentiElles

Canada

YUKON
ARTS CENTRE

scène internationale

L'Organisation internationale de la Francophonie suspend un membre

Devant la situation qui prévaut à l'heure actuelle en Guinée, où un groupe de militaires a procédé à une prise de pouvoir le 23 décembre dernier, soit trois jours après le décès du président guinéen, l'Organisation internationale de la Francophonie (OIF) a décidé de suspendre, à titre provisoire, la Guinée des instances de la Francophonie.

La décision a été prise lors d'une réunion spéciale du Conseil permanent de la Francophonie tenue à Paris, le vendredi 16 janvier. Conformément à la Déclaration de Bamako, adoptée en 2000, l'OIF estime qu'elle n'avait d'autre choix que d'agir de la sorte.

« Pour préserver la démocratie, la Francophonie condamne les coups d'État et

toute autre prise de pouvoir par la violence, les armes ou quelque autre moyen illégal », stipule, entre autres, la Déclaration de Bamako en cas de rupture de l'État de droit.

Une importante délégation guinéenne était d'ailleurs pré-

sente à la rencontre du 16 janvier pour échanger avec les membres du Conseil permanent de la Francophonie. En bout de ligne, on a demandé à ce que le Secrétaire général de la Francophonie, Abdou Diouf, maintienne des relations étro-

tes avec les représentants guinéens d'ici à ce que l'on assiste au rétablissement de la démocratie en Guinée.

Danny Joncas
APF

Une nouvelle écrite à la Baie Sainte-Marie primée en Hollande

METEGHAN : À Groningen, en Hollande, Isabelle Prévost recevra bientôt ses prix obtenus grâce à sa nouvelle fantastique intitulée l'Objectif. Mme Prévost représentera en effet le Canada à la remise des prix du 3e Festival mondial Wuacademia le 7 mai.

Native de Lévis, face à la ville de Québec de l'autre côté du fleuve Saint-Laurent, Isabelle Prévost arrive en 2000 à Meteghan, en amour avec Tilmon Comeau, Acadien originaire de Mavillette. Jeune mariée, elle se consacre présentement à l'éducation de son fils Alex qui ira bientôt à l'école et à l'écriture depuis près de deux ans maintenant. Depuis toute petite passionnée par les arts et l'écriture, elle devient céramiste professionnelle après quatre ans d'études à l'école des métiers d'art de Québec, période pendant laquelle elle rencontre Tilmon, luthier (fabricant de guitare).

Se disant elle-même « maniaque... » de la lecture, ses cours préférés étaient les arts et la littérature, contrairement à beaucoup d'élèves de son âge. À 17 ans, une enseignante décèle le talent de la jeune Isabelle lui suggérant même d'approfondir sa passion. En 2003, elle écrit un roman pour enfants puis l'illustre mais sa grossesse vient mettre en suspens toute idée de publication.

Connue et reconnue à la Baie Sainte-Marie pour ses cours de céramique et pour ses nombreuses aides bénévoles, Mme Prévost se remet à l'écri-

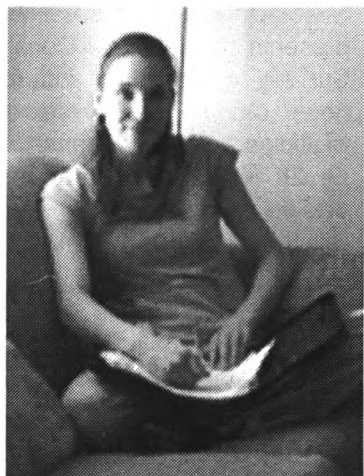


Photo : Damien Douillard

Isabelle Prévost, auteure de la nouvelle fantastique l'Objectif.

ture en 2006. Alors qu'elle a un roman en cours d'écriture, elle se met à naviguer sur Internet à la recherche de concours littéraires. Fin octobre 2008, elle découvre un concours organisé par la fondation World and Universal Academy auquel elle veut participer, mais il ne lui reste alors que cinq jours (ou plutôt nuits) pour remettre une nouvelle. Même si elle en a écrit une vingtaine pendant sa scolarité, elle n'a pas pratiqué ce style d'écriture depuis près de 15 ans. Après une remise au point des caractéristiques, elle réussit à occuper en grande partie ses jours et ses nuits pour remettre la nouvelle à temps. Première sélection : sa nouvelle intitulée l'Objectif, de quatre pages, est retenue parmi une soixantaine d'autres romans et nouvelles, puis parmi 15.

Damien Douillard
Le Courrier de la
Nouvelle-Écosse

Troublé par une dépendance croissante à l'alcool et à la drogue?

Préoccupé par la consommation d'alcool et de drogue d'un de vos proches?

Le Bureau de lutte contre l'alcoolisme et la toxicomanie offre une gamme de services aux jeunes et aux adultes désireux d'adopter un mode de vie plus sain.

Services aux adultes
Services de consultations externes

Les services de consultations externes aident les personnes qui veulent régler leur problème de consommation d'alcool et de drogue, mais qui ne sentent pas le besoin de suivre un traitement en établissement. Les services de consultations externes offrent du counselling individuel sur une base régulière ainsi que des séances de groupe. Ce service aide aussi ceux qui sont préoccupés par la consommation d'un proche et qui ont besoin de parler à quelqu'un. Des services sans- rendez-vous sont disponibles les mardis, de 9 h à 11 h.

Les conseillers des services de consultations externes offrent le service de triage et d'évaluation, le soutien aux familles, la préparation pour le traitement en établissement, ainsi que le suivi au traitement en établissement.

Appelez-nous au 667-5777
ou au 1-800-661-0408, poste 5777

Nous pouvons vous aider.

Yukon
Santé et Affaires sociales

Bureau de lutte contre l'alcoolisme et la toxicomanie :
Services de prévention
Services de désintoxication
Services de consultations externes
Services de traitement en établissement
Services aux jeunes
Développement communautaire

Nous sommes situés au :
6118, 6^e Avenue
Édifice Sarah-Steele
Whitehorse (Yukon)
Y1A 1M9
867-667-5777
www.hss.gov.yk.ca



Culture à la page

présentée par le secteur culturel



Culture œil

Cafés-rencontres!

Venez découvrir la communauté francophone en dégustant un bon repas au rendez-vous du vendredi soir! Tous les vendredis, dès 17 h, salle communautaire du Centre de la francophonie (302, rue Strickland).

Vendredi 6 février : Souper-bénéfice pour l'équipe de ski acrobatique

Vendredi 13 février : Souper-bénéfice ; célébrez la St-Valentin avec l'Extremely Moving Youth Society

Vendredi 20 février : Relâche! Vous êtes invités au Souper à la bonne franquette du jeudi 19 février.

Vendredi 27 février : libre... Inscrivez-vous!

Si vous avez le goût, seul ou en groupe, de préparer un repas lors d'un café-rencontre, ou si vous désirez organiser un souper-bénéfice pour votre organisme ou une cause qui vous tient à cœur, communiquez avec le secteur culturel pour réserver votre place.

Renseignements : Marjolène au 867 668-2663, poste 225 ou mgauthier@afy.yk.ca

Jeudi 19 février : Souper à la bonne franquette et Concours de talents

Un savoureux repas vous sera servi dans le cadre d'une soirée joviale remplie de jeunes et grands talents. Le souper est au bénéfice du voyage de fin d'année des élèves de 7^e et 8^e année de l'école Émilie-Tremblay.

Jeudi 19 février, 17h, à l'école Émilie-Tremblay

Renseignements : Lucie au 867 668-2663, poste 560 ou lfreal@afy.yk.ca

Concours de talents : technicien de scène bénévole recherché

Communiquez avec nous si vous êtes disponible le 19 février de 18 h à 22 h et que vous avez envie de nous faire profiter de vos talents techniques!

Renseignements : Lucie au 867 668-2663, poste 560 ou lfreal@afy.yk.ca

20, 21 et 22 février : Cabane à sucre du Sourdough Rendezvous

La traditionnelle Cabane à sucre organisée par le secteur culturel de l'AFY dans le cadre des rendez-vous Sourdough aura lieu cette année les 20, 21 et 22 février, entre 11h et 16h, au parc Shipyards. Venez savourer de la tire sur neige et d'autres spécialités canadiennes-françaises!

Renseignements : Maryne au 867 668-2663, poste 221 ou mdumaine@afy.yk.ca

Cabane à sucre du Sourdough Rendez-vous Appel aux bénévoles!

Le secteur culturel de l'AFY a besoin de vous pour donner un coup de main avant, pendant et après la tenue de la cabane à sucre. Si vous avez quelques heures de disponibles entre le 19 et le 22 février et voulez faire quelque chose pour la communauté dans une ambiance amicale, communiquez avec nous!

Renseignements : Maryne au 867 668-2663, poste 221 ou mdumaine@afy.yk.ca

Conteur recherché

Le Comité Espoir Jeunesse est à la recherche d'une personne pour animer une soirée contes et légendes prévue le jeudi 19 mars lors du camp Franco Survie. Rémunération offerte.

Renseignements : Charles 668-2663, poste 850 ou claberge@afy.yk.ca

Les FEMMEUSES 2009 : appel aux artistes

Êtes-vous créative? Les EssentiElles ont un défi pour vous! Jusqu'au 24 février prochain, elles acceptent votre œuvre pour l'exposition d'œuvres d'arts visuels Les FEMMEUSES, ayant pour thème « Femmes en action ». Le vernissage aura lieu le 5 mars, et les œuvres seront exposées de mars à fin avril sur les murs de la salle communautaire du Centre de la francophonie.

Renseignements : Julie au 867 668-2636
Aux couleurs de l'ethnicité ; exposition d'œuvres de Karen Éloquin.

Venez admirer les toiles de cette artiste inspirée par le monde.

En place jusqu'au 27 février, à la salle communautaire du Centre de la francophonie (302, rue Strickland).

La salle est ouverte les vendredis de 17 h à 19 h 30, ou sur demande, auprès de la réception du Centre.

Renseignements : Marjolène au 867 668-2663, poste 225

Appel aux artistes : programme de perfectionnement Entr'ARTS 2009

Entr'ARTS est un programme interdisciplinaire organisé par le RAFA (Regroupement des artistes francophones d'Alberta) et visant à soutenir la pratique artistique. Il est constitué de séminaires de perfectionnement professionnel destinés aux artistes de l'Ouest et du Nord canadiens. Cette année, le programme se tiendra au Centre Banff, du 16 au 21 août 2009, et proposera un séminaire en arts littéraires encadré par Robert Lalonde, un autre en théâtre encadré par Brigitte Haentjens et Christian Lapointe, ainsi qu'un séminaire en chanson et musique encadré par Jean-Stéphane Roy et Philippe Laperrière.

Arts visuels

Les préinscriptions se terminent le 16 février prochain. Inscrivez-vous sur le site du RAFA dans la rubrique Entr'ARTS (http://www.rafa-alberta.ca/inscriptions_09.htm).

Danse

Sur les glaces du Labrador

Spectacle chorégraphique présenté par Montréal Danse, Sur les glaces du Labrador nous raconte des histoires multiples à travers la danse.

Le 28 février au Centre des arts du Yukon
Billetterie : 867 667-8574

Cinéma

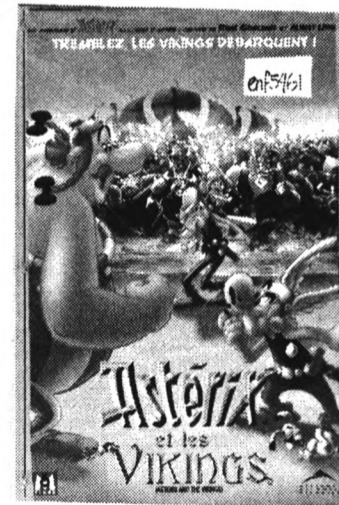
Available Light Film Festival : du 18 au 22 février prochain
Le festival présentera notamment Le jour avant le lendemain, un film de fiction en inuktitut coréalisé par la cinéaste québécoise Marie-Hélène Cousineau et l'actrice Madeline Ivalu, le dimanche 22 février à 15h, au théâtre du Centre des arts du Yukon.

Renseignements : www.yukonfilmsociety.com

Nouveautés du Centre de ressources culturelles

Venez vite faire un tour au Centre de ressources culturelles du Centre de la francophonie! Une panoplie de nouveaux films, disques et livres vous y attendent.

CINÉMA



Astérix et les Vikings

Un film d'animation de : Stefan Fjeldmark et Jesper Moller
Sortie en 2006
Langue : français
Durée : 1 h 15
Réf. : enf5461

Retrouvez Astérix et Obélix dans une aventure des plus folles! Les Vikings débarquent chez les Gaulois et enlèvent le neveu du chef du village, ne sachant pas que ce dernier est le petit protégé de nos deux héros préférés... Ces Vikings le regretteront vite!



La brunante

Un film de : Fernand Dansereau
Sorti en 2007
Langue : français avec sous-titres anglais optionnels
Durée : 101 min
Réf. : dra4436

Madeleine, 72 ans, se voyant perdre ses moyens à cause de la vieillesse, veut mettre fin à ses jours. Mais avant, elle décide de faire un dernier voyage pour faire ses adieux aux endroits et à ceux qu'elle aime. Zoé, musicienne de 35 ans un peu perdue, sera sa chauffeuse durant ce périple initiatique, et la personne avec qui Madeleine partagera une intimité inattendue. Une aventure psychologique et spirituelle bouleversante.

Culture à la page

présentée par le secteur culturel



Critiques de cinéma et de littérature



CINÉMA

Odette Toulemonde

Un film de : Eric-Emmanuel Schmitt
Sorti en : 2007
Langue : français
Durée : 112 min
Disponible au Centre de ressources culturelles du Centre de la francophonie
Réf. : com2241
Renseignements : 867 668-2663, poste 421 ou mfortier@afy.yk.ca

Odette Toulemonde ; la beauté d'un coucher de soleil

Odette travaille au rayon du maquillage dans un magasin à grande surface. Sa vie est on ne peut plus routinière et dénuée d'intérêt. Pourtant, Odette est heureuse et transforme tout ce qui l'entoure en joie de vivre. Quel est son secret? Les livres de Balthazar Balsan, le célèbre écrivain, dont la lecture lui a sauvé la vie à plusieurs reprises. D'ailleurs, Odette court toutes ses séances d'autographe et lui remet même un jour une lettre d'amour. Balthazar Balsan, de son côté, mène une vie de vedette de luxe, jusqu'à ce qu'un critique acerbe descende son dernier roman. À partir de là, sa vie bascule et il tombe sur la lettre d'Odette. Devinez la suite...

Ce film, écrit et réalisé par Eric-Emmanuel Schmitt, nous fait découvrir des personnages originaux, colorés, poussés à fond dans leurs clichés s'ils en sont, ainsi qu'un récit brillamment mêlé d'authenticité

et d'absurde. Le personnage d'Odette, sans doute une cousine lointaine de Mary Poppins ou même d'Amélie Poulain, est très attachant, et arrive à faire voir aux autres, ainsi qu'aux spectateurs, la beauté des petites choses, incluant celles déjà admises depuis des millénaires, par exemple la silhouette d'un couple dans le paysage d'un coucher de soleil, ou encore une fin heureuse dans un film d'amour... Le ton humoristique dont le film est empreint donne toute son originalité à l'histoire, et permet aux plus critiques d'entre nous de se laisser aller dans un émerveillement naïf et agréable. Certaines scènes, dignes des meilleures comédies musicales hollywoodiennes, donneraient d'ailleurs envie à n'importe qui de se lancer dans des séances de « lipsync » quotidiennes dans sa cuisine. (Et pourquoi pas? Ça semble être une bonne thérapie...) Balthazar, d'abord insulté de se faire dire qu'il est un écrivain pour les coiffeuses et les caissières, pour les gens sans culture comme Odette Toulemonde, changera vite de perception quand il apprendra à mieux la connaître...

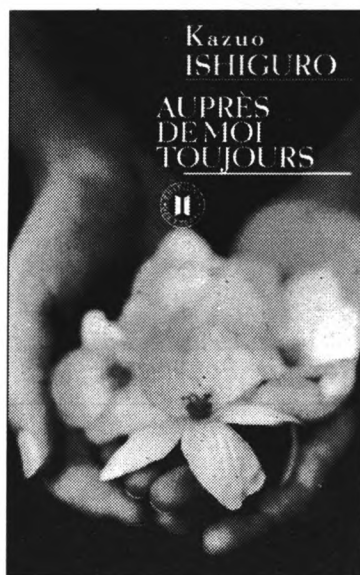
Un film à voir si vous avez un peu de Toulemonde en vous et avez envie de vous faire rappeler la beauté des petites choses!

Marie-Andrée Fortier



PARTAGEZ VOS COUPS DE CŒUR!

Vous avez récemment lu, vu ou entendu un produit culturel qui mérite d'être partagé? Faites-en une critique! Nous la publierons dans une prochaine page culturelle et vous gagnerez en prime un souper pour un café-rencontre. Marie-Andrée au 668-2663, poste 421



Auprès de moi toujours
Écrit par : Kazuo Ishiguro
Éditions Folio, 440 pages

Auprès de moi toujours, c'est une histoire d'étudiants doués qui se trouve à des années lumières des aventures d'Harry Potter. Comme dans toute école élitiste, on y cultive l'idée que les jeunes étudiants sont des êtres à part. On leur inculque, dès leur jeune âge, l'idée qu'ils serviront plus tard leur société de façon exceptionnelle. C'est d'ailleurs la raison principale pour laquelle ils se trouvent au Centre d'Hailsham, cette espèce de pensionnat isolé qui veille à leur inculquer une éducation supérieure.

Les élèves y suivent une formation poussée et exigeante où peu de temps est laissé aux rêveries de l'enfance. Le personnel en place veille de façon scrupuleuse au bien-être physique et psychologique des élèves. De leurs créations artistiques jusqu'à leur sexualité, tout leur est enseigné froidement, décortiqué, exposé dans un but qui leur échappe encore. Coupés du monde, ces jeunes n'ont de références que leur centre. Ils savent cependant qu'ils devront un jour le quitter pour servir la société, mais jamais ne leur viendrait l'idée de s'interroger sur la nature de leur contribution.

Au fil des ans, un petit groupe commencera à réaliser le malaise que crée leur présence auprès du personnel. Plus approchera le temps de quitter le centre, plus ils tenteront ensemble d'en apprendre un peu plus sur leur destinée. C'est en

quittant Hailsham qu'ils découvriront la raison pour laquelle on portait tellement attention à leur développement et qu'ils prendront pleinement conscience du rôle réel qu'ils joueront dans la société. Se révolteront-ils contre leur destinée? Combien d'entre eux préféreront se réfugier dans les souvenirs? Et combien de temps pourront-ils nier leur étrange héritage?

En véritable petit chef d'œuvre de l'anticipation, Auprès de moi toujours, expose les dangers d'un endoctrinement philosophique et des dérapages éthiques possibles dans un monde de plus en plus orienté

vers l'utilitarisme. C'est un livre qui fait hommage à l'esprit critique, qui célèbre l'innocence et la résilience naturelle des enfants. Une lecture des plus appropriées pour quiconque s'intéresse à l'intégrité humaine et à l'éthique sous toutes ses formes.

Sandra St-Laurent

Égayez votre vendredi soir en allant au cinéma... en français!
Le Centre de ressources culturelles vous offre le monde en cinémacospe!

2009

mercredi 4 et jeudi 5 février

20 h

du 15 janvier au 15 mars

JONATHAN YOUNG IN SERGE BENNATHAN'S

The Invisible life of JOSEPH FINCH

L'amour se rit de tout, triomphe de tout, en dépit de tout.

Adultes 20 \$ / Enfants et aînés 10 \$
Laissez-passer ARTRUSH ado 5 \$

YUKON ARTS CENTRE

GALERIE D'ART

S: 10000 VARIATIONS OWEN WILLIAMS

La beauté du geste calligraphique en direct de 12 h à 17 h du mardi au dimanche.

COLLECTION MUSÉE D'ART CONTEMPORAIN DE MONTRÉAL

Billets en vente au CENTRE DES ARTS du lundi au vendredi de 10 h à 15 h, à ARTS UNDERGROUND (Centre Hougen), et 1 heure avant le spectacle.

yukonartscentre.com | 667-8574

culture

Frostbite retourne à ses racines

Le festival Frostbite est de retour pour célébrer l'hiver! Les 13, 14 et 15 février, au Centre des arts et au Collège du Yukon, la 31^e édition de ce festival bien ancré dans le paysage yukonnais battra son plein.

Le directeur musical, Eric Epstein, déclarait que, cette année, le festival retourne à ses racines. Autant ses racines en tant que rencontre hivernale présentant un mélange éclectique de musique pour tous les âges, que les racines de la musique elle-même, que ce soit

folk, rock, blues, jazz, musique du monde ou une synthèse de tout cela. Comme toujours, des artistes de l'extérieur du territoire viendront jouer leurs airs pour les Yukonnais, et plusieurs groupes ou artistes locaux occuperont aussi une des scènes durant la fin de semaine, dont le groupe Fleur de Swing.

En tant qu'artiste canadienne émergente et en direct de Toronto, la chanteuse Roxanne Potvin, originaire de Gatineau, viendra chanter les airs de blues et de pop de son



Roxanne Potvin

dernier album, « No Love for the Poisonous », sorti au mois d'octobre dernier. Sa voix chaude et ses compositions mélodiques lui valent une reconnaissance grandissante aux niveaux national et international.

« La musique m'a toujours apporté beaucoup de joie, mais l'idée de poursuivre une carrière dans cette industrie n'a pas toujours été là. » Comme elle le dit elle-même, c'est lorsqu'elle a découvert le blues, à l'âge de 15 ans, et « que je suis tombée en amour avec cette musique-là », que l'idée d'en faire un métier a germé. « J'ai réalisé, à ce moment, que ce serait quelque chose que je pourrais sûrement bien faire. »

Elle voulait depuis longtemps être sur scène, mais pensait à devenir comédienne. Lorsqu'elle a découvert le blues, elle a commencé à se produire lors des soirées « micro libre » dans les petits bars d'Ottawa. « Je n'avais le goût de rien d'autre. »

Elle a commencé, à ce moment, à développer sa voix et à écrire des chansons.

En 2006, après un album autoproduit et autoréalisé, et un premier album produit professionnellement avec la collaboration, entre autres, de Daniel Lanois (The Way It Feels),

Roxanne Potvin décide d'aller vivre à Toronto.

Elle se définit tout à la fois comme chanteuse, musicienne, compositrice et interprète. Elle interprétera, à l'occasion, les chansons des autres, mais, dit-elle, « ce n'est pas nécessairement plus facile d'interpréter ses propres chansons. Lorsque j'écris, mes mots viennent d'une émotion ou d'une image, plus que d'un thème en particulier. J'essaie d'être authentique et d'écrire des mots que je puisse chanter avec honnêteté. »

« Le blues m'a amenée à découvrir le métier de musicienne. Mais je suis en évolution constante pour définir ma propre voix et mon propre style. C'est difficile de se faire mettre dans une catégorie avec ce que l'on crée. Je comprends qu'on ait besoin de mettre des étiquettes, pour situer les gens, mais en fait, je ramasse tout ce que je suis, ce que je connais, ce qui m'influence, et j'essaie de créer ce qui est moi », réfléchit, fort sagement, la jeune femme de 26 ans.

« Le blues est une musique que j'adore, qui me touche beaucoup et que j'aime chanter, mais c'est plus un cheminement qu'une destination. »

Marianne Théorêt-Poupart



Gare aux ours!

Photo fournie

L'équipe du Yukon composée de Donald C. Watt (capitaine), Michael Lane et Gisli Balzer était tout sourire lors de la remise des prix de la 31^e édition de l'International de sculpture sur neige du Carnaval de Québec. Sa sculpture intitulée « Be bear aware » a remporté la mention d'excellence du Canada, décernée par un jury, en plus de gagner le cœur du public et de remporter la mention du Public Telus. La scène représente deux personnes, canot sur le dos, qui se retrouvent entre une maman ourse et son ourson. Les trois Yukonnais représenteront le Canada au volet international de l'événement de sculpture sur neige du Carnaval de Québec lors de l'édition 2009.

Concours de talents : technicien de scène bénévole recherché

Communiquez avec nous si vous êtes disponible le 19 février de 18 h à 22 h et que vous avez envie de nous faire profiter de vos talents techniques!

Renseignements :

Lucie au 867 668-2663, poste 560 ou lfreal@afy.yk.ca



L'Université d'Ottawa vous ouvre ses portes vers des programmes de formation en santé, **en français**, pour des emplois de plus en plus en demande :

- ⊕ Audiologie
- ⊕ Ergothérapie
- ⊕ Infirmier, infirmière praticienne en soins de santé primaires
- ⊕ Médecine
- ⊕ Orthophonie
- ⊕ Physiothérapie
- ⊕ Sciences de la nutrition
- ⊕ Sciences infirmières
- ⊕ Service social
- ⊕ Psychologie clinique



PRENONS SOIN DE VOS ÉTUDES

1.877.221.CNFS ⊕ www.cnfs.ca/uOttawa

L'histoire universelle d'une mémoire à conserver

Serge Bennathan est peintre, chorégraphe de danse et écrivain. Mais il se décrit d'abord et avant tout comme créateur, et même artisan.

Sa pièce, « The Invisible Life of Joseph Lynch », revient de Montréal, où elle a été jouée cinq soirs et a reçu des ovations debout, selon M. Bennathan, qui suit sa pièce d'une ville à l'autre. « Je sais qu'en théâtre, il n'est pas habituel que le directeur suive la pièce, une fois qu'elle est lancée. Mais j'aime continuer à sentir la pièce, la voir évoluer, peaufiner quelques petits détails... Cette habitude doit me venir de mon passé en danse. »

L'homme, Français d'origine, a travaillé de nombreuses années comme chorégraphe de danse. Il avait sa propre compagnie de danse, en France, mais a décidé, il y a quelques années de varier ses projets et de se tourner également vers l'écriture, de façon professionnelle. « L'écriture a toujours fait partie de mon travail. Pour mes projets de danse, j'utilisais l'écriture et la peinture pour bâtir ma choré-

graphie finale. Et j'ai toujours aimé écrire des histoires. »

Lors d'une de ses visites en France, l'artiste a vu aux nouvelles télévisées une histoire qui l'a marqué, et dont allait naître sa pièce « The Invisible Life of Joseph Lynch » : un frère et une sœur, séparés à la sortie du camp d'extermination nazi d'Auschwitz, se retrouvaient, en France, plus de 50 ans plus tard, en ayant mené deux vies complètement différentes.

« Neuf mois plus tard, cette histoire me trottait toujours en tête. Un matin, je me suis réveillé avec le nom de Joseph Finch, en mémoire. » Le projet était lancé.

La forme première du projet de M. Bennathan a été une pièce de danse. « Mais, en même temps que j'écrivais la danse, j'écrivais la pièce de théâtre. Je me suis promis qu'un jour, elle serait présentée avec un acteur. » Huit danseurs ont fait la version dansante, et un seul acteur, Jonathan Young, monte sur scène pour présenter l'histoire de Joseph Lynch au public.

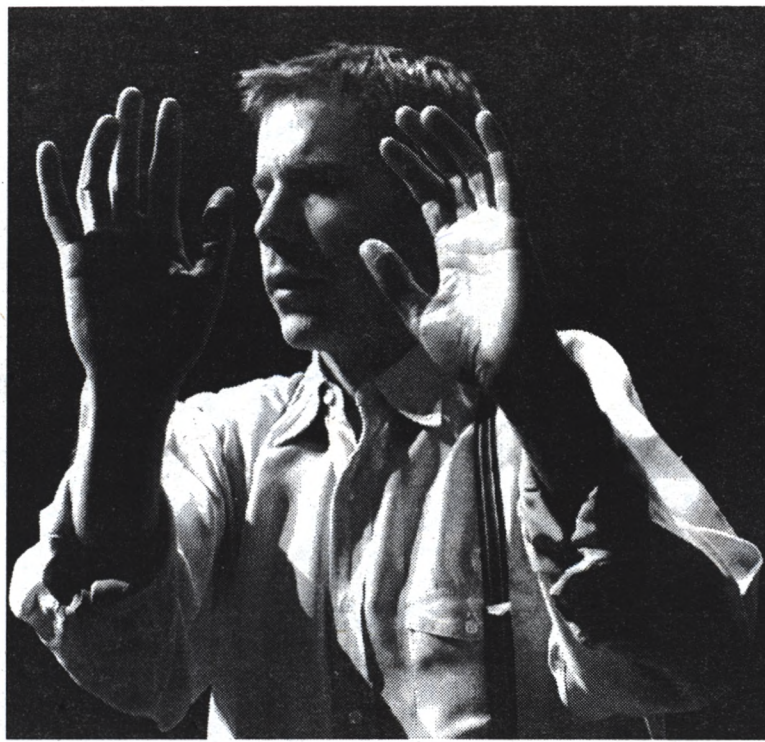


Photo fournie

Jonathan Young, monte sur scène pour présenter l'histoire de Joseph Lynch au public. Ils les convie à un grand voyage épique.

« Comment réussir à transmettre la mémoire du passé à l'autre, qui n'a pas connu cette vie d'avant? » C'est la question à laquelle tente de répondre Serge Bennathan dans son œuvre.

La pièce, qui est présentée au Centre des arts du Yukon les 4 et 5 février raconte l'histoire d'un père et de sa fille qui furent séparés à la sortie

d'Auschwitz. Après des années passées à chercher sa fille, le père la retrouve finalement, à Toronto. À l'aéroport, juste avant les retrouvailles, l'homme prend du temps pour écrire. Écrire pour se libérer de cette peur de ne pas pouvoir parler, après toutes ces années; écrire pour éliminer la peur de ne pas savoir si sa voix sortira de son corps. « Comment je peux

commencer à te raconter, écrit-il à sa fille. Tirer les fils de la mémoire pour te raconter un monde qui n'existe plus... »

La Deuxième Guerre mondiale a effacé la vie culturelle et artistique extraordinaire qui existait dans plusieurs grandes villes juives européennes, comme Prague et Varsovie, indique le metteur en scène. Les personnes qui étaient enfants lors de la guerre ne se souviennent plus de ce temps. Et c'est cette époque révolue que le père veut expliquer à sa fille.

« La pièce va beaucoup plus loin que parler uniquement du côté juif de la chose. Il faut savoir ce qui a existé pour savoir d'où l'on vient, pense Serge Bennathan. Et on vit cela à grande échelle actuellement. C'est important qu'il y ait des conteurs, pour raconter aux gens d'où ils viennent. La mondialisation banalise tout le monde. »

La pièce ne verse pas dans le pathos, assure son créateur. « On rit et on pleure. C'est un voyage épique. On suit un acteur, qui prend différents personnages. »

Marianne Théorêt-Poupart

« C'est important qu'il y ait des conteurs, pour raconter aux gens d'où ils viennent. La mondialisation banalise tout le monde. »

Serge Bennathan



Jeunes artistes du Yukon

Présentez dès maintenant votre demande de participation à l'Équipe Yukon et au Programme national des artistes (PNA) et collaborez avec d'autres jeunes artistes canadiens durant les Jeux d'été du Canada 2009, à l'Île-du-Prince-Édouard.

Le PNA est un programme multidisciplinaire qui offre à des jeunes artistes, sous la direction d'artistes professionnels, des possibilités de formation et de présentation de leurs œuvres pendant les deux semaines que durent les Jeux d'été du Canada 2009. Chaque équipe provinciale ou territoriale du NAP sera composée de trois artistes de la relève.

Pour être admissible, vous devez :

- être âgé de 16 à 22 ans au 15 août 2009;
- être en mesure de participer aux Jeux à l'Île-du-Prince-Édouard, du 15 au 29 août 2009;
- posséder de l'expérience dans l'une ou plusieurs des disciplines suivantes : arts littéraires, arts visuels, danse, théâtre ou musique;
- exceller dans le domaine artistique, démontrer un engagement envers l'essor de votre discipline et être reconnu par vos pairs;
- vous engager à collaborer au sein de l'équipe.

Date limite pour le dépôt des candidatures : le 18 février 2009, à 16 h 30

Pour obtenir de plus amples renseignements ou une trousse de candidature, téléphonez au 667-3535 ou envoyez un courriel à l'adresse artsfund@gov.yk.ca



Yukon
Tourisme et Culture

CAMP FRANCO SURVIE 2009
Du 19 au 22 mars
Camping Wolfcreek

Pour les jeunes du Nord et de l'Ouest

UN CAMP DE SURVIE ?
...EN HIVER
...AU YUKON ?

VOUS CROYEZ QUE CE SERA INTENSE ?
VOUS AVEZ RAISON !

INSCRIVEZ-VOUS !

Critères de sélection :
- être âgé de 14 à 25 ans
- être capable de s'exprimer et d'interagir en français

Frais d'inscription : 200 \$
Date limite d'inscription : 6 mars 2009

Renseignements
Charles Laberge
867 668-2663, poste 850
claberge@afy.yk.ca
www.afy.yk.ca

FRANCOFONDS
Patrimoine canadien
Canadian Heritage
Québec

missive

Le vent d'espoir du Concile Vatican II souffle toujours

Un vent d'espoir souffle sur le monde! L'horizon s'ouvre à la lumière et fait s'écrouler les murs de la peur et du cynisme. C'est à croire qu'un nouveau messie se présente en la personne de Barack Obama. Le camper dans ce rôle paralyserait son action. Il vaut mieux lui laisser son élan de rassembleur des forces vives de tout un peuple et du monde entier. Le nouveau président américain ne se présente pas au monde avec la certitude d'avoir toutes les solutions en disant: « Suivez-moi », mais il suscite, en chaque personne, le désir de libérer la vérité et la justice de tous les pouvoirs économiques et politiques en disant: « Oui, nous le pouvons! ».

Il y a 50 ans, un vent d'espoir tout aussi percutant s'est fait entendre au sein de l'Église. Le 25 janvier 1959, le pape Jean XXIII, de qui l'on n'attendait rien de bien dérangeant, prit le monde entier par surprise en décrétant la tenue du concile Vatican II. Il conviait les chrétiens de toutes confessions à une grande réforme pour renouveler l'Église dans ses profondeurs. C'était comme si toutes les fenêtres et portes des églises s'ouvraient pour laisser entrer un grand courant d'air frais. Aujourd'hui, certaines portes semblent s'être refermées, mais rien ne peut plus arrêter le vent de l'Esprit qui a choisi de se loger non plus dans les temples de pierres, mais dans ceux de la



Photo : Hélène Lapensée

Les enfants, accompagnés par Danielle Bonneau, chantent « Tous ensemble » lors de la soirée surprise soulignant les 50 ans de Claude Gosselin.

chair de tous les peuples.

Qu'est-ce que ça peut bien changer tout ça dans nos vies au nord du 60^e parallèle? Cinquante ans, c'est l'âge du véritable accomplissement. À condition de croire à la maturation de ce qui fut déjà nouveau; à condition de fuir la nostalgie du passé en se disant que c'était bien mieux avant; à condition de chasser les peurs d'avoir manqué notre coup ou de perdre le contrôle. La joie d'un parent de 50 ans n'est-elle pas de contempler ses enfants de loin et de voir qu'ils accomplissent des choses plus grandes encore que tout ce qu'il leur a enseigné?

Vatican II a redonné au Peuple de Dieu sa grande dignité: il n'est plus là pour suivre docilement les recommandations des prêtres et des évêques, mais il est, lui aussi, porteur de la Bonne Nouvelle. Il n'est plus spectateur, mais acteur dans le plan divin au cœur du monde. Dieu s'est mis à parler dans toutes les langues au-delà du latin réservé à une élite d'initiés, trop souvent triomphaliste. La Parole de Dieu est devenue parole du peuple. On ne doit donc pas se surprendre aujourd'hui que la Parole veuille se faire entendre même en-dehors de nos temples de pierres; qu'elle veuille se dire par la bouche des exclus, des petits, des pauvres, de ceux et celles qui veulent se

relever de la peur ou de l'oppression, non plus par le pouvoir des armes, mais par le dialogue et l'ouverture, l'échange et la reconnaissance des différences.

Notre petite communauté chrétienne naissante ne serait-elle donc pas, elle aussi, une enfant de Vatican II? Pour découvrir ensemble les signes des temps inscrits dans notre histoire, nous tenterons de discerner comment Vatican II nous façonne et inspire nos rassemblements liturgiques, nos actions sociales de justice et de réconciliation, notre désir d'une fraternité universelle et nos espoirs d'un ciel nouveau et d'une terre nouvelle. La première rencontre de cette série « Vatican II aujourd'hui »,

abordera le renouveau liturgique et s'intitulera: « Enfin le Bon Dieu parle dans ma langue! » et aura lieu le 17 février à 19h, à la cathédrale Sacré-Cœur. Bienvenue à tous et toutes!

Calendrier des activités :

• **Foi par mois** : activité pastorale pour les enfants, le dimanche 15 février à 10 h 10 à la cathédrale.

• **Retraites de solitude et de silence** : La session 2 « Homme et femme, il nous crée » aura lieu du 18 au 21 février 2009. Vous trouverez sur la table à l'arrière de l'église des formulaires d'inscription ainsi que la description et l'horaire des retraites. Inscrivez-vous le plus tôt possible.

Suggestions de livres : Voici quelques suggestions de livres que vous pouvez emprunter à notre centre de documentation au bureau du CFC, 406, Steele. N'oubliez pas que les enfants peuvent aussi se procurer un sac à livres spirituels remplis de surprises : De l'épreuve à l'espérance, de Joan Chittister ; Sagesse d'un pauvre, de Éloi Leclerc ; Petite vie, de Mère Teresa de Guillemette de La Borie ; Quand les hommes vivront d'amour, de André Sève ; Les Évangiles des parents, d'Olivier Le Gendre ; La méditation à la portée de tous, de Thomas Ryan

Claude Gosselin, prêtre, pour le Comité francophone catholique St-Eugène-de-Mazenod



Employé clé en main

Venez acquérir les compétences nécessaires pour vous engager sur la voie d'un emploi ou d'une carrière en tourisme. Cette formation de 90 heures comprend plusieurs certifications :

- Premiers Secours
- Food Safe
- B.A.R.S.
- WHMIS
- Passport to Safety et plus...

Public ciblé : Adultes âgés de 15 ans et plus

Date : Du 16 février au 20 mai

Horaires : Les lundis et mercredis de 17 h à 20 h + un samedi + un week-end à déterminer.

Lieu : YTEC, 202, rue Strickland, bureau C (1^{er} étage).

Coût : Gratuit

Formatrice : Andréanne La Rue

Inscriptions auprès de YTEC, avant le 13 février



Le gouvernement du Yukon répond en français

aux demandes de renseignements sur les programmes et les services du gouvernement du Yukon.

Composez le **667-5811** ou **667-5812**, de l'extérieur de Whitehorse, le **1 800 661-0408**
ATS : (867) 393-7460

Le service est offert de 8 h 30 à 17 h, du lundi au vendredi.

Édifice administratif principal
du gouvernement du Yukon
2071, 2^e Avenue
Whitehorse (Yukon) Y1A 2C6

Yukon
Services aux collectivités

moi mes souliers

Le prodige du colossal dans un univers minuscule...

Située à 3700 km des côtes chiliennes et à 4000 km de Tahiti, longue à peine de 23 km sur 12 km de large (173 km). Avec une population d'environ 3800 habitants, l'île de Pâques est le point le plus au sud du triangle polynésien. Elle a été annexée au Chili en 1888. Inscrite sur la liste du patrimoine mondial en 1995, l'île de Pâques est reconnue pour ses statues appelées « Moai ».

Couramment appelée Rapa Nui par ses habitants, le nom actuel de l'île a été donné en 1722 par le premier visiteur Européen, Jacob Roggeveen. L'île est physiquement marquée par ses trois volcans inactifs, ce qui lui donne une forme triangulaire.

Tradition orale

On pense que les premiers Polynésiens seraient arrivés sur l'île vers 900 après J.-C. Les dates restent cependant controversées. Selon la tradition orale, il y aurait eu deux vagues d'immigration : celle des courtes oreilles, la plus ancienne, et celle des longues oreilles. Les courtes oreilles se distinguaient par leur minceur et leur nez en forme de pic. Les longues oreilles auraient été des gens plus trapus et costauds avec un nez large. Les Moai représenteraient ces deux groupes.

Chantier

La principale tâche des habitants de cette île était de construire des Moai représentant des chefs de clan ou des gens importants de l'île, leur corps étant enterré en dessous. Le plus petit ayant été dressé mesure 1,13 m, le plus grand 9,80 m pour plus de 74 tonnes. Le plus imposant de tous, en



Mélissa fait la position de l'arbre, non loin des Moai de l'Île de Pâques

Photo fournie

cours de dégageant, aurait eu 21,60 m de long et aurait pesé autour de 200 tonnes. Une statue pouvait prendre de trois à cinq ans pour être construite et jusqu'à trois ans pour se rendre à son emplacement. Près de 85 % des Moai auraient été construits à même le flanc du volcan Rano Raraku. Le chapeau rougeâtre représente en fait de longs cheveux enroulés en forme de chignon. Cette toque était construite dans une autre partie de l'île à même la carrière Puna Pau. Cette partie pesait environ une dizaine de tonnes à sa finition et perdait un tiers de son volume pendant le transport. Bien que les Moai se ressemblent, ils étaient tous taillés de manière distincte pour ainsi représenter les personnes à qui ils faisaient honneur.

Hypothèse

L'hypothèse la plus probable quant au transport était que

les Rapanui les faisaient rouler couchées sur des rondins de bois dur comme le Toromiro, aujourd'hui disparu. Tout dépendant de la taille, environ 200 hommes étaient nécessaires pour déplacer les statues. Les deux tiers de ces énormes sculptures se brisaient en cours de route vers leur emplacement final.

Les statues étaient toutes érigées le long des côtes faisant face à l'intérieur dans le but de protéger leur peuple. Il n'y a qu'une série de sept Moai sur le site d'Ahu Akivi qui font face vers l'extérieur. Ceux-ci représenteraient, semble-t-il, les envoyés du roi Hotu Matu'a venus reconnaître l'île. Avec le temps, la plupart des statues se sont vues détruites par des événements naturels comme les tsunamis ou encore des guerres internes. On trouve aujourd'hui un total de 887

Moai sur l'île. Près de 400 restent inachevés dans la carrière principale. L'arrêt précipité évident de leur production soulève plusieurs hypothèses.

Maladies

Une série d'événements a contribué à la dévastation de l'île. Les maladies introduites par des explorateurs européens ont provoqué une diminution constante de la population. En 1862, environ 1500 habitants ont été capturés pour être emmenés comme esclaves au Pérou. Ce nombre représentait la moitié de la population de l'île à cette époque. Une douzaine d'habitants aurait réussi à revenir, rapportant avec eux des maladies qui dégénérent en épidémie. Plusieurs autres missionnaires ont emporté avec eux des Pascuans pour les forcer à travailler sur d'autres îles, ne laissant, en 1871, qu'environ 171 habitants sur

l'île. La population de l'île a lentement augmenté, mais, avec 97 % de sa population morte en moins d'un siècle, une grande partie de la culture et des connaissances ont été perdues.

Il n'y a pas de forêt sur l'île mais cela n'a pas toujours été le cas : les premiers explorateurs européens décrivent la présence de bois. L'écosystème a lentement été détruit principalement par l'utilisation que les Pascuans ont faite du bois pour déplacer les statues. Trois espèces d'arbres ont été exterminées. Ce que l'on rencontre aujourd'hui sur l'île a été presque entièrement introduit, que ce soit la végétation ou les animaux. Après leur introduction, le poulet et le rat étaient à un certain point la base de l'alimentation des habitants. Afin de survivre, il semble que les habitants aient été cannibales à un certain moment, prouvant du même coup une détérioration rapide des ressources. De 1500 à 1600, on estime que l'île aurait perdu la moitié de sa végétation.

La langue officielle est l'espagnol. Le Rapanui, dialecte de Polynésie occidentale, est cependant utilisé dans les échanges quotidiens entre les habitants.

Avec environ 40000 visiteurs par an, le tourisme est devenu la ressource principale de l'île. Dans les années 1970, la NASA a agrandi l'aérodrome de Mataveru, créant ainsi un terrain d'atterrissage d'urgence pour les navettes spatiales. Les gros porteurs peuvent désormais atterrir sur cet aéroport, le plus isolé du monde.

Mélissa Verrier-Daunais

PHARE OUEST

avec JULIE CARPENTIER

6 H

102,1^{FM}
PREMIÈRE CHAÎNE

Realisation : Stéphane Gasc


**INDEX DES SERVICES EN FRANÇAIS
667-2931**
BOIS DE CHAUFFAGE

Mike's Firewood • Tél : 867-634-2294 • mikefirewood@hotmail.com •
Box 2141, Haines Junction, Yukon, Y0B 1L0

COUNSELING

Service de counseling et de support psychosociale pour individus, couples et familles en français. Many Rivers (anciennement connu sous Yukon Family Services Association) 4071 4^{ème} Avenue, Whitehorse, YT • tél. : (867) 667-2970 • courriel : info@manyrivers.yk.ca

CONSTRUCTION & RÉNOVATIONS

Jo's Renovation & Construction, Jocelyn Bouchard
• cellulaire : 333-6069 • résidence : 660-5145.

Pour tous genres de rénovations ou construction.
Plus de 20 ans d'expérience dans le domaine. Estimation gratuite.

ÉGLISES

Église catholique (messe en français les dimanches à 10 h 10),
abbé Claude Gosselin, • tél. : 393-4791 • cfcyukon@klondiker.com
CFC, 406, rue Steele, Whitehorse (YK) Y1A 2C8

HÉBERGEMENT

Klondike Kate's (location de chalet et restaurant), Josée Savard,
1102, 3^e Avenue (près de King), C.P. 417, Dawson • tél. : (867) 993-6527
• téléc. : (867) 993-6044 • info@klondikekates.ca • www.klondikekates.ca

Hotsprings Valley Retreat

Centre de réunions pour groupes (location de chalets et salle de réunion)
Situé en arrière de Takhini Hot Springs, km 10 Hot Springs Road
• Tél. : (867)456-8010 • Courriel : hvr@northwestel.net • www.yukonretreat.ca

IMMOBILIER

Coldwell Banker Redwood Realty, Paulette Ruest, agente immobilière
4150, 4^e Avenue, Whitehorse • bureau : 668-3500
• résidence : 633-3780 • téléc. : 667-2299 • paulette@klondiker.com

Remax Action Realty, Viviane Tessier, agente immobilière, conseillère en
immobilier pour les aînés, 49 Waterfront Place, Whitehorse • cell. : 334-1111
• tél. : 667-2514, poste 26 • téléc. : 667-7132 • résidence : 393-3005 • courriel :
viviane@klondiker.com

INVESTISSEMENT

**Assante Financial Management Ltd., Assante Estate and Insurance
Services Inc.**, Pierre Lacasse, planificateur financier, 204, rue Black,
bureau 200, Whitehorse (YK) Y1A 2M9 • tél. : 667-6100 • téléc. : 668-7843

Assante Financial Management Ltd/Thivierge Financial Services Ltd.
Francine Thivierge, conseillère financière, 151, route Industrial,
bureau 9, Whitehorse (YK), • tél. : 393-3545 • téléc. : 393-3546
• fthivierge@assante.com

PHOTOGRAPHIE

Christian's Photography, portraits artistique, vidéo Christian Kuntz, 301
B-3, Klondike, Whitehorse • tél. : 668-4203, • ckyukon@klondiker.com
• www.christiansphotography.com

SANTÉ ET BIEN-ÊTRE

Marigold Physiothérapie, physiothérapie, kinésithérapie, massage
thérapeutique et ostéopathie. Reconnue par les assurances privées.
Sylvie Geoffroy, 44, Tigereye Crescent, Whitehorse (Yukon)
• Tél.: (867) 668-2516 ou 334-8605 • marigold.physio@gmail.com

Pierre Gauthier, massothérapeute spécialisé en massage suédois et
shiatsu. Idéal pour la détente comme pour les muscles endoloris.
Service à domicile sur demande. Tél. : (867) 335-0107

Respiration transformatrice, processus d'auto-guérison.
Marlynn Bourque, 303 B, rue Hawkins ou au 351, rue Klukshu, Whitehorse,
(YK) Y1A 5G3 • tél. : 334-5689 • marlynnb@gmail.com

SPORTS ET LOISIRS

SiftonAir, Marcel Dulac, tours guidés aériens de glaciers, C.P. 2165,
Haines Junction (YK) ,Y0B 1L0 • (867) 634-2916 • siftonair@northwestel.net

Alayuk Adventures, Tour de traîneau à chiens. Marcelle et Gilles.
Tél. : (867) 668-2922, • www.alayuk.com • alayuk@gmail.com

Shaolin Dragon, Kung-Fu, Luc Perreault, #2 - 60 Lonestar Lane (Alaska
Hwy) Près du Centre de la Béringie. Inscription tous les mercredis.
Tél. : (867) 668-7390.

TRADUCTION

Traduction ABC Translation, Angélique Bernard, 52, rue Aisek,
Whitehorse • tél. : (867) 668-5933 • abernard@northwestel.net.

économie

À quand un usage efficace d'Internet dans les entreprises francophones?

Moncton- Toute entreprise veut avoir un site web qui fait « wow! ». La majorité des entreprises possèdent un site web. Certains sont plus jolis ou impressionnants que d'autres, mais combien d'entre eux sont véritablement efficaces. Combien d'entre eux atteignent les objectifs de marketing, ou autres, de l'entreprise : une très faible minorité.

Dans une salle bondée d'entrepreneurs, ils répondront tous fièrement que leurs entreprises ont un site web. Une note de 100%. Toutefois, lorsqu'on leur demandera combien d'entre eux révisent les statistiques de leur site, l'enthousiasme est beaucoup plus mitigé. On estime que 5% des entrepreneurs évaluent régulièrement les statistiques reliées à leur site web. Lorsqu'on redemande à ces 5% de propriétaires avertis s'ils ont entrepris des actions pour corriger la situation à l'issue des résultats obtenus, les mains baissent et les regards tombent. Une note de zéro.

Trop souvent, si on demande à nos entrepreneurs si leur site web a contribué aux revenus de l'entreprise, la réponse est « non! » Pourquoi? La réponse est pourtant simple : les objectifs de l'entreprise en lien avec son site web ne sont pas bons ou encore pas mesurables.

Selon Louis-Philippe Gauthier, consultant sénior et ins-

tructeur au Centre du commerce électronique de l'Université du Nouveau-Brunswick à Saint-Jean, les entrepreneurs sont souvent déçus de la performance de leur site web tout simplement en raison d'un manque de planification d'affaires.

« Une PME va dire qu'elle va investir dans le web, mais il faut s'assurer de faire une réflexion plus poussée qui est en ligne avec la stratégie d'affaires de l'entreprise. Quand on lance des projets de développement web, les gens disent d'abord qu'ils veulent telle ou telle information dans leur site, mais ne s'attardent pas aux objectifs d'affaires », avance M. Gauthier.

Dans l'ensemble, nos entrepreneurs francophones ne font pas preuve d'une meilleure performance que leurs homologues anglophones, et ce, à l'échelle du pays. Toutefois, la capacité bilingue de beaucoup de PME de l'entrepreneuriat francophone peut favoriser l'accès à un plus grand nombre de marchés. Toutefois, encore faut-il commencer par le commencement.

Dans un contexte de ralentissement économique, l'occasion est idéale pour se concentrer à développer une valeur ajoutée à nos produits et services. On profitera également de l'occasion pour mettre en œuvre des stratégies permettant de mieux connaître son

marché, ses consommateurs clés, leurs habitudes, leurs valeurs, leurs intérêts. Le site web devient alors un outil indispensable, sinon incontournable.

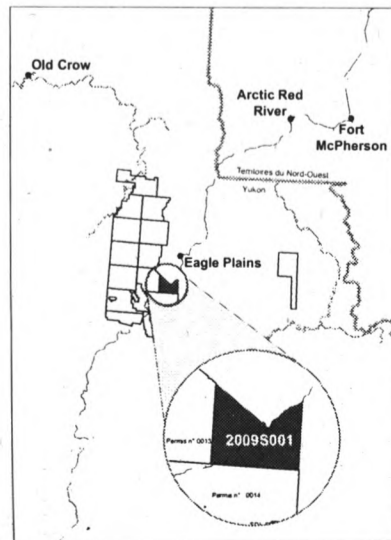
Grâce à son site web, l'entrepreneur peut développer une proximité avec le consommateur. Il peut apprendre à mieux le comprendre, comment répondre à ses besoins. En faisant une collecte d'information, en effectuant des sondages et en organisant des concours, l'entrepreneur peut, petit à petit, apprendre à mieux connaître le consommateur. De plus, avec les outils d'évaluation des statistiques de visite et de traçabilité, l'entrepreneur peut acquérir une banque d'information intéressante. Ainsi, il pourra s'adapter à son marché et surtout agir.

Louis-Philippe Gauthier, qui fut aussi président et administrateur en chef de (BMG) Consultants Inc, une firme de développement web qui a réalisé des centaines de sites web en Atlantique, n'est pas tendre à l'égard de l'industrie. « Il faut dire que l'industrie n'aide pas! Beaucoup d'entreprises peuvent faire des sites web, mais encore peu d'entre elles vont développer un contenu en fonction des objectifs de l'entreprise. La responsabilité revient donc à l'entrepreneur », souligne M. Gauthier.

Ted Parisé/Apf

Printemps 2009 — Demandes de désignation de droits pétroliers et gaziers

Nous voulons connaître votre opinion!



Le ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources a reçu une demande de désignation de droits pétroliers et gaziers visant une parcelle dans le bassin de la plaine Eagle.

Nous vous invitons à présenter vos commentaires sur les droits d'accès et les effets environnementaux et socioéconomiques que pourraient entraîner des activités d'exploitation pétrolière et gazière.

Pour tout renseignement sur le processus d'attribution des droits pétroliers et gaziers et la demande de désignation, visitez le site www.yukonoilandgas.com.

La date limite de présentation des commentaires est le 27 mars 2009.

Soumettez vos commentaires par écrit à la Direction de la gestion des ressources pétrolières et gazières, 211, rue Main, bureau 300, Whitehorse (Yukon) Y1A 2B2
À l'attention du : Responsable, Droits et redevances

Par courriel : oilandgasdisposition@gov.yk.ca

Par télécopieur : 867-393-6262

Pour communiquer avec la Direction par téléphone, composez le 867-667-5087 ou, sans frais, le 1-800-661-0408, poste 5087.

Yukon
Énergie, Mines et Ressources

Voici le temps de préparer votre déclaration fiscale 2008

En ce début d'année 2009, il faut planifier afin de produire sa déclaration fiscale pour 2008. L'Agence du revenu du Canada (ARC) a apporté quelques modifications susceptibles de vous intéresser. Souvent ces changements sont de nature à alléger l'impôt à payer pour 2008 et les années subséquentes. N'hésitez pas à consulter l'ARC ou un professionnel de l'impôt pour vérifier vos droits et obligations. Voici donc quelques-unes de ces modifications :

Voici un résumé des principales modifications apportées au régime fiscal canadien pour l'année d'imposition 2008 et suivantes.

Compte d'épargne libre d'impôt (CELI)

À compter de 2009, un nouveau compte d'épargne enregistré accorde aux particuliers (autres que les fiducies) la possibilité de gagner un revenu d'investissement libre d'impôt. Pour en savoir plus, visitez notre site Web à www.arc.gc.ca/celi ou consultez le document d'information RC4466, Compte d'épargne libre d'impôt (CELI).

Régime enregistré d'épargne-invalidité (REEI) (lignes 125 et 232)

Inscrivez les revenus provenant d'un REEI à la ligne 125 et les remboursements à la ligne 232.

Gains en capital imposables (ligne 127)

Le taux d'inclusion de zéro peut s'appliquer à un gain en capital découlant de certains genres d'immobilisations échangées et données à un organisme de bienfaisance enregistré ou à un autre donataire reconnu. Un traitement fiscal spécial peut aussi s'appliquer quand les biens échangés sont des participations (autres que des participations prescrites) dans une société de personnes.

Autres déductions (ligne 232)

Si vous avez remboursé un montant reçu d'un Régime enregistré d'épargne-invalidité (REEI) que vous avez déclaré comme revenu pour 2008, vous pouvez déduire ce montant.

Déductions pour les habitants de régions éloignées (ligne 255)

La déduction pour la résidence est passée à 8,25 \$ par jour si vous avez droit au montant de base seulement, et à 16,50 \$ par jour si vous avez droit à la fois au montant de base et au montant additionnel pour la résidence.

Frais médicaux (lignes 330 et 331)

Il y a de nouvelles dépenses admissibles pour le crédit pour frais médicaux pour vous-même, votre époux ou conjoint de fait et vos enfants à charge nés en 1991 ou après, et le crédit pour montant admissible des frais médicaux pour d'autres personnes à charge.

Crédit d'impôt à l'investissement (ligne 412)

- La période de report pour demander un crédit d'impôt à l'investissement gagné après 1997 et avant 2006 est maintenant de 20 ans.

- Vous pouvez demander un crédit pour investissement pour les dépenses admissibles qui font l'objet d'une renonciation conformément à une convention d'émission d'actions accréditatives si elle a été conclue avant le 1^{er} avril 2009.

- La formule du plafond des dépenses de recherche scientifique et de développement expérimental a été changée. Pour en savoir plus, consultez le formulaire T2038(IND), *Crédit d'impôt à l'investissement (particuliers)*.

Prestation fiscale pour le revenu de travail (PFRT) (ligne 415)

Si vous avez reçu des versements anticipés du PFRT en 2008, vous devrez entrer les montants de la case 10 de votre feuillet RC210.

Supplément remboursa-

ble pour frais médicaux (ligne 452)

Vous ne pouvez pas demander ce crédit si le total de votre revenu net et celui de votre époux ou conjoint de fait (moins les montants des lignes 117 et 125) dépassait certaines limites. Les remboursements

de REEI sont additionnés à votre revenu net quand ce calcul est effectué.

Ces renseignements tirés du Guide général d'impôt et de prestation publié par l'Agence du revenu du Canada vous sont présentés par Pierre Gauthier.



Photo : Pierre Gauthier

Du théâtre en français

La troupe de théâtre Art-lequin & Co vous invite à la présentation de la pièce de théâtre *Piège pour un homme seul*. La pièce aura lieu au Centre des arts le vendredi 6 mars à 20 h.

Subvention aux propriétaires d'habitation pour 2008

DATE LIMITE de présentation des demandes : le 16 février 2009

La plupart des Yukonnais et des Yukonaises ont présenté l'été dernier, au moment de payer leurs impôts fonciers, une demande de subvention aux propriétaires d'habitation (remise sur les impôts fonciers) pour 2008, et ils l'ont reçue depuis.

Les résidents du Yukon propriétaires de leur propre maison peuvent être admissibles à une subvention pouvant atteindre 450 \$ (500 \$ pour les personnes âgées). Vous devez avoir vécu dans votre maison depuis le 1^{er} janvier 2008 ou durant au moins 184 jours (6 mois) en 2008, et fournir la preuve que vous avez payé vos impôts fonciers.

On peut se procurer et remettre le formulaire de demande aux endroits suivants :

- aux bureaux de votre municipalité ou de l'agent territorial près de chez vous;
- au Service de renseignements de l'édifice principal du gouvernement du Yukon, au 2071, 2^e Avenue, à Whitehorse;
- à la Section de l'évaluation et de l'impôt foncier, Programme de subventions aux propriétaires d'habitation, Division du développement des collectivités, C.P. 2703, Whitehorse (Yukon) Y1A 2C6.

On peut aussi obtenir le formulaire sur le site Web du gouvernement du Yukon, à l'adresse www.gov.yk.ca/depts/community/property/. Pour obtenir de plus amples renseignements, composez le 667-5268 ou le 1-800-661-0408, poste 5268.

Les demandes timbrées ou reçues après le 16 février 2009 ne sont pas admissibles à la subvention pour 2008.

Bien conduire, c'est mieux se conduire.



Au volant, adoptez une conduite souple et non agressive. Évitez les démarrages en trombe et les freinages brutaux. Votre véhicule sera également moins bruyant. Une voiture qui roule à moins de 60 km/h en zone d'habitation est pratiquement silencieuse.



Yukon
Services aux collectivités

question de langue

Le dépanneur linguistique: trucs et astuces de la langue française

La plupart des adjectifs qui se terminent en -al font leur pluriel en -aux au masculin.

Exemples :
- Les vents automnaux font danser les feuilles mortes.
- Plusieurs artistes géniaux

demeurent dans ce quartier. Toutefois, certains adjectifs font exception à cette règle et forment leur pluriel en -als. C'est le cas des adjectifs sui-

vants : banal, bancal, fatal, fractal, natal, naval et tonal.

Exemples :

- Nous avons reçu plusieurs commentaires banals.

- Deux accidents fatals sont survenus sur cette route l'année dernière.

- Son dernier enfant souffre de troubles natals.

D'autres adjectifs peuvent prendre l'une ou l'autre des formes -aux ou -als au pluriel. C'est notamment le cas des adjectifs austral, bitonal, boreal, causal, choral, final, glacial, idéal, jovial, marial, nasal, néonatal, pascal, périnatal, postnatal, prénatal, tombal et tribal.

Exemples :

- Les examens finaux (ou finaux) auront lieu en mai prochain.

- Les froids glaciaux (ou

glaciaux) de janvier nous font apprécier le confort de notre foyer.

- J'ai vu plusieurs visages joviaux (ou joviaux) dans la foule.

Bien qu'il existe deux pluriels pour certains adjectifs, l'emploi d'une forme plutôt qu'une autre semble privilégié dans certains milieux. Ainsi, dans les milieux médicaux, on utilise plus souvent le pluriel en -aux pour les dérivés de natal (périnatal, postnatal et prénatal); les musiciens préfèrent le pluriel en -aux pour les dérivés de tonal; et la forme mariaux est plus fréquente que mariaux dans les milieux ecclésiastiques.

**Cette capsule linguistique est fournie par l'Office québécois de la langue française (OQLF).*

Nouvelle adresse du bureau du Fonds de développement communautaire

Le bureau du Fonds de développement communautaire est maintenant situé à l'adresse suivante :

307, rue Jarvis, pièce 101 (dans l'immeuble où se trouve la Chambre de commerce du Yukon) Whitehorse (Yukon) Y1A 2H3

Pour obtenir de plus amples renseignements, téléphonez au 867-667-8125 ou, sans frais, au 1-800-661-0408 (poste 8125), ou écrivez à cdf@gov.yk.ca.

Community Development Fund
Fonds de Développement Communautaire

Yukon Développement économique



Photo fournie

Persévérance et concentration

Les jeunes du groupe junior de kung-fu de l'école Shaolin Dragon affichent un bel enthousiasme pour la photo de groupe marquant leur passage à une nouvelle étape. Luc Perreaut (extrême gauche, rangée arrière) entreprend sa quatrième année d'enseignement. Le cheminement de M. Perreaut est d'autant plus extraordinaire qu'il a subi un grave accident de travail en 1989, accident qui l'a laissé avec de sérieux problèmes de mobilité. Il a débuté son étude du kung-fu en 1995 et possède aujourd'hui une ceinture noire, deuxième dan.

CONCOURS DE DESSIN

Soumets ton dessin et cours la chance de gagner un prix!



Tu as fait la rencontre de Ouache, Beurk et Pouah mais, d'après TOI, un microbe, ça ressemble à quoi?



Soumets un dessin original d'un microbe pour mériter une chance de gagner!* Les meilleurs dessins pourraient également servir à illustrer un jeu de mémoire du Yukon, à paraître cet automne.

*N'oublie pas d'indiquer ton nom, ton adresse, ton numéro de téléphone et ton âge.

LES MICROBES, ÇA NE SE PARTAGE PAS



Yukon
Santé et Affaires sociales

Prière de livrer ou de faire parvenir ton dessin à l'adresse suivante :
Marcelle Dubé / Concours de dessin de microbes
Santé et Affaires sociales
[307, rue Black]
C.P. 2703
Whitehorse (Yukon) Y1A 2C6

Ce concours est ouvert aux enfants de 12 ans et moins. Pour le concours, il faut que les dessins nous parviennent au plus tard le **vendredi 13 février à midi**. Le concours est ouvert aux participants de trois groupes d'âge : 5 ans et moins, de 6 à 8 ans et de 9 à 12 ans. Pour être admissibles, il faut que les dessins soient faits sur une feuille à part et qu'il soit possible de les photocopier. (Les dessins en noir sur papier blanc sont les plus faciles à photocopier.)

Les gagnants recevront leur prix, un chèque-cadeau de 5 \$ pour le cinéma, par la poste, donc n'oublie pas d'indiquer ton adresse postale. Les dessins gagnants paraîtront dans le prochain *l'aurore boréale*.

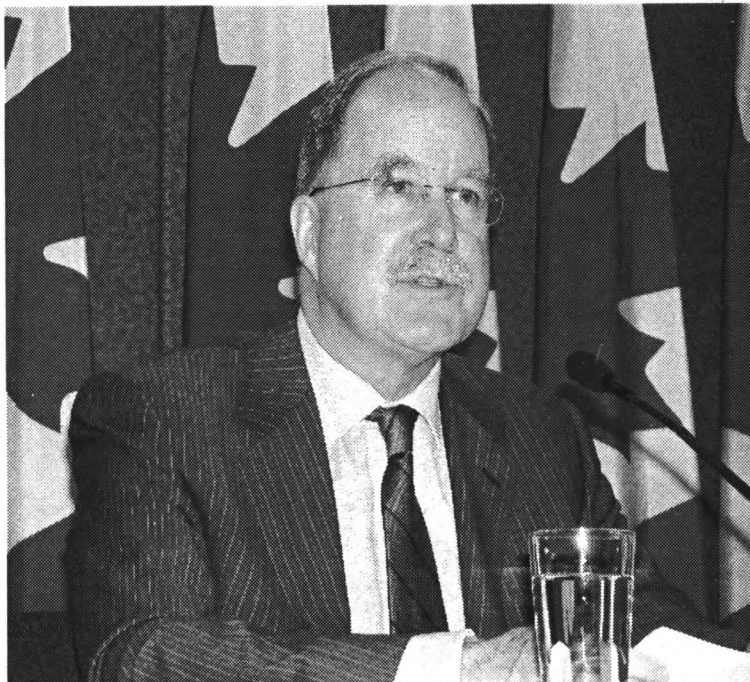
scène nationale

Budget fédéral Les langues officielles passées sous silence

Lors de la présentation du budget fédéral de l'an passé, les groupes représentant les minorités linguistiques, de même que le commissaire aux langues officielles, avaient été déçus qu'il ne soit nullement fait mention des langues officielles dans le budget. Le ministre fédéral des Finances, Jim Flaherty leur réservait une bien mauvaise surprise une fois de plus cette année, alors que les langues officielles sont absentes du nouveau budget, déposé le mardi 27 janvier.

En juin dernier, le gouvernement Harper avait présenté sa Feuille de route pour la dualité linguistique canadienne. Ce plan quinquennal accompagné d'investissements de l'ordre de 1,1 milliard de dollars devait succéder au Plan d'action pour les langues officielles, qui était arrivé à échéance quelques mois plus tôt. Or, même sept mois après la présentation de ce plan de cinq ans, le gouvernement conservateur ne confirme toujours pas, noir sur blanc, qu'il va de l'avant avec la mise en œuvre de cette initiative et les investissements qui y sont rattachés.

Bien que la Fédération des communautés francophones et acadienne (FCFA) du Canada, l'organisme porte-parole des francophones vivant à l'exté-



(Photo: archives)

Graham Fraser estime que le gouvernement fédéral s'est encore une fois montré timide en ce qui concerne son engagement envers les langues officielles.

rieur du Québec, ait reçu la confirmation du ministre du Patrimoine canadien et des Langues officielles que le gouvernement allait respecter ses engagements, elle aurait souhaité que ces intentions soient clairement indiquées dans le budget.

« La FCFA a reçu une confirmation du ministre James Moore par rapport aux investissements de la Feuille de route. Alors nous considérons que nous passons maintenant à l'étape de la mise en œuvre. Toutefois, en l'absence d'une référence claire à cette initiative dans les documents

du budget, la Fédération s'attend à travailler de près avec le ministère pour clarifier de quelle manière ces sommes sont réparties », souligne la présidente de la FCFA, Lise Routhier-Boudreau, qui rappelle que ce dossier traîne depuis plusieurs mois déjà.

« C'est pour cette raison que les communautés étaient en droit de s'attendre à voir des clarifications sur ces engagements dans le budget », soutient-elle.

Quant au commissaire aux langues officielles, Graham Fraser, il aurait, lui aussi, aimé que le gouvernement

s'engage de façon plus prononcée envers les minorités linguistiques dans son budget.

« J'ai certaines préoccupations face au fait qu'il n'y ait pas de mention de la Feuille de route. Je crois qu'on a raté ici une belle occasion », commente-t-il en entrevue téléphonique. Graham Fraser dit d'ailleurs ne pas comprendre pourquoi le gouvernement a évité cette question.

« Est-ce que c'est de la négligence? Est-ce que c'est une façon de maintenir les langues officielles sous le radar pour que la majorité ne s'aperçoive pas des fonds qui sont accordés aux minorités? Je ne sais pas ce que c'est, mais je trouve cela regrettable », enchaîne le commissaire.

M. Fraser dit ne pas, pour autant, être en état de panique étant donné que les montants de la Feuille de route font par-

tie de certaines sommes dont il est question dans le budget.

« On observe également des progrès ailleurs au niveau des investissements, comme dans les domaines de la culture et du tourisme. Ces progrès peuvent être très intéressants si on les regarde dans la lentille des langues officielles. Il faudra cependant être vigilants pour s'assurer qu'une partie de ces investissements bénéficie aux minorités linguistiques, car ça ne se fait pas toujours automatiquement », termine Graham Fraser.

À cet effet, le commissaire aux langues officielles entend rencontrer des ministres et des sous-ministres, de même que des députés de l'opposition, au cours des semaines et des mois à venir pour leur rappeler les besoins et préoccupations des minorités linguistiques.

Danny Joncas

Les critiques de l'opposition en matière de langues officielles

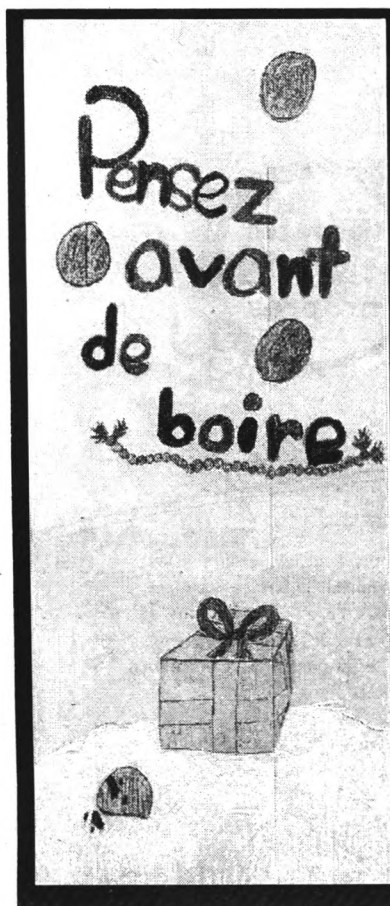
Plus de trois mois après la tenue des dernières élections générales au pays, la crise politique qui a secoué le parlement à Ottawa semble désormais derrière nous, du moins pour l'instant. Ainsi, les travaux parlementaires peuvent reprendre normalement.

À cet effet, les cabinets fantômes des trois partis de l'opposition sont en place et prêts à questionner le gouvernement Harper sur plusieurs aspects. Le dernier chef qui a dévoilé son cabinet fantôme est le nouveau leader libéral, Michael Ignatieff.

En ce qui a trait aux langues officielles, le nouveau ministre du Patrimoine canadien et des Langues officielles, James Moore, aura la plupart du temps à répondre aux questions de Pablo Rodriguez du Parti libéral, d'Yvon Godin du Nouveau Parti démocratique et de Richard Nadeau du Bloc québécois, ces trois députés étant porte-parole en matière de langues officielles pour leur parti respectif.

Dans le cas d'Yvon Godin et de Richard Nadeau, il s'agit d'une continuité puisqu'ils occupaient ces mêmes fonctions avant le déclenchement des dernières élections. Chez les libéraux, l'ancien chef Stéphane Dion avait confié le poste au député acadien Jean-Claude D'Amours cet automne, mais au moment de constituer son cabinet fantôme, Michael Ignatieff a plutôt opté pour le député montréalais Pablo Rodriguez.

Danny Joncas



ÊTES-VOUS PLUS INTELLIGENT QU'UN ÉLÈVE DE DEUXIÈME ANNÉE?

PROUVEZ-LE!

Laissez vos clés à quelqu'un d'autre et **RETOURNEZ À LA MAISON EN TOUTE SÉCURITÉ** en cette période de festivals.

Yukon
Société des alcools du Yukon
Voie et Travaux publics



VICTIMLINK

Aide, référence et conseil
24 hrs par jour

1 800 563-0808

Budget 2009 Acceptable à certaines conditions pour Ignatieff

Le nouveau chef du Parti libéral du Canada et chef de l'opposition officielle, Michael Ignatieff, assure la survie du gouvernement minoritaire de Stephen Harper en donnant son aval au budget conservateur. Par contre, il demande au premier ministre et à son gouvernement de rendre des comptes.

En point de presse au lendemain du dépôt du budget, M. Ignatieff s'est montré critique envers le budget fédéral qui prévoit un déficit de 34 milliards de dollars pour l'exercice financier 2008-2009. Par contre, il estime qu'il serait irresponsable de plonger les Canadiens dans une autre élection en cette période d'incertitude économique.

« Ce budget comporte d'importantes lacunes, mais comporte aussi des mesures acceptables, comme celles touchant les infrastructures. Par contre, ces mesures se retrouvent dans le budget uniquement parce que l'opposition a fait son travail », indique Michael Ignatieff avant d'émettre une condition afin qu'il endorse le budget, soit celle que

le gouvernement rende compte trois fois par année des progrès accomplis.

« Comme nous avons un gouvernement axé sur l'engagement plutôt que sur l'action, nous exigeons des rapports qui rendront le gouvernement plus imputable. Ces rapports nous permettront de voir si le gouvernement tient ses promesses. Si les cibles ne sont pas atteintes, le gouvernement ne survivra pas longtemps », déclare le chef libéral.

Par ailleurs, M. Ignatieff n'a pas manqué de blâmer le gouvernement Harper, qu'il accuse d'avoir menti aux Canadiens à l'effet que le pays était à l'abri d'une récession.

« Les Canadiens s'inquiètent des conséquences humaines d'une crise économique qui n'arrive qu'une fois par génération. Les conservateurs ont mal géré les finances publiques au cours des deux dernières années », déplore-t-il en ajoutant que ce n'est que tout récemment que les conservateurs ont reconnu l'ampleur de la crise.

« Dire qu'il aurait fallu agir avant, c'est bien peu

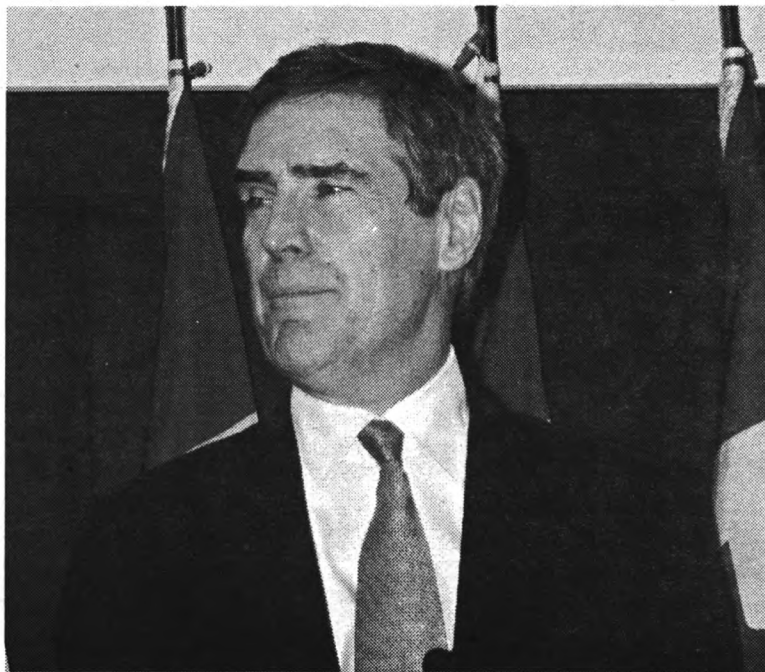


Photo : APF

Michael Ignatieff a appuyé le budget conservateur

dire. »

Layton et Duceppe s'y opposent

Si Michael Ignatieff a mis près de 24 heures à prendre sa toute première décision en tant que chef du Parti libéral, c'est que cette décision était d'une importance capitale puisqu'elle

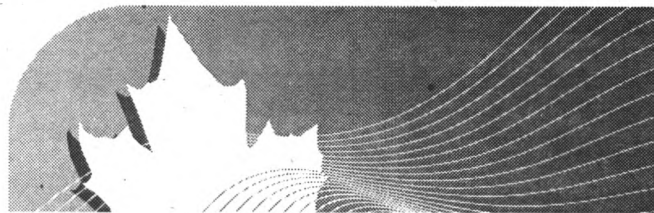
visait à déterminer l'avenir du gouvernement conservateur. En effet, ses homologues Jack Layton (NPD) et Gilles Duceppe (Bloc québécois), ont indiqué dès le dépôt du budget qu'ils ne seraient pas en mesure d'appuyer ce même budget.

« Ce budget ne rétablit pas

la confiance des Canadiens concernant la capacité de M. Harper de protéger les plus vulnérables du Canada », dénonce Jack Layton, qui dit par ailleurs avoir beaucoup de difficulté à croire que Stephen Harper mettra de l'avant des mesures qu'il a dénoncées toute sa vie.

« Le Bloc québécois a agi de façon responsable en présentant un plan détaillé, chiffré et réaliste, dès le mois de novembre. Ce plan reprend les grands consensus québécois et notre rôle est de les défendre ici, à Ottawa. Mais Stephen Harper a choisi de ne pas répondre aux demandes du Québec. Au lieu d'aider le Québec, le gouvernement Harper a décidé de le priver de moyens importants pour faire face à la crise. À l'inverse, le chef conservateur a choisi de répondre aux vœux de l'Ontario et de l'Ouest », juge quant à lui Gilles Duceppe.

Danny Joncas



Soyez un
donateur averti

Les organismes de bienfaisance enregistrés du Canada effectuent un travail de grande valeur dans nos communautés. Soyez un donateur averti et assurez-vous que vos dons appuient leurs importants efforts en suivant les étapes suivantes :

- Consultez la liste des organismes de bienfaisance de l'Agence du revenu du Canada (ARC) en ligne à www.arc.gc.ca/donateurs ou composez le 1-888-892-5667 pour confirmer qu'un organisme de bienfaisance est enregistré auprès de l'ARC.
- Confirmez que vous recevrez un reçu officiel de don si vous voulez demander un crédit d'impôt.
- Méfiez-vous des stratagèmes qui vous promettent de « tirer profit » de vos dons à un organisme de bienfaisance en bénéficiant d'économies d'impôt plus importantes que les coûts qu'elles entraînent.
- Faites des chèques à l'ordre de l'organisme de bienfaisance et non à l'ordre d'une personne.
- Refusez de donner si on exerce des pressions indues sur vous pour que vous donniez immédiatement, ou encore si vous remarquez des signes de fraude, par exemple si on vous offre de vous remettre un reçu pour une somme supérieure à ce que vous avez donné.

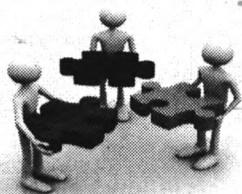
SOYEZ UN DONATEUR AVERTI.

arc.gc.ca/donateurs

VOUS AVEZ UNE ENTREPRISE?

Le gouvernement du Yukon désire connaître votre opinion au sujet des règlements actuels en matière de passation de marché.

Vous avez jusqu'au **13 mars 2009** pour répondre au sondage en ligne qui se trouve sur le site Web suivant : www.hpw.gov.yk.ca.



Pour réussir en affaires, nous devons mettre nos forces en commun.

*La documentation n'est offerte qu'en anglais.

Yukon
Voies et Travaux publics



Agence du revenu
du Canada

Canada Revenue
Agency

Canada

Début de l'ère Obama

Après huit ans sous la gouverne du républicain George W. Bush, un règne controversé marqué par la lutte au terrorisme et qui se termine en plein cœur d'une importante crise économique et financière, les États-Unis saluent l'entrée en scène du démocrate Barack Obama, ce qui représente une rupture avec l'administration précédente.

Extrêmement charismatique, le nouveau président et ancien sénateur de l'Illinois a déjà su rallier la population américaine à sa cause et les Américains fondent beaucoup d'attentes sur lui. Avant l'élection présidentielle du 4 novembre dernier, Barack Obama avait fait écarquiller bien des yeux grâce à des discours inspirants. Puis, lors de son assermentation à Washington, il a de nouveau soulevé la nombreuse foule qui s'était déplacée pour assister à l'investiture du premier président de race noire.

« Je dois vous dire que les changements auxquels nous faisons face sont réels. Ils sont sérieux et ils sont nombreux. Ils ne seront pas relevés facilement ou dans une courte période de temps. Mais sachez bien ceci : ils seront relevés », a promis le nouveau président, qui n'est âgé que de 47 ans.

« Nous demeurons la nation la plus prospère et la plus puissante sur Terre. Nos travailleurs ne sont pas moins productifs que lorsque la crise a débuté. Nos esprits ne sont pas moins créatifs, nos produits et services ne sont pas moins nécessaires qu'ils ne l'étaient la semaine dernière, le mois dernier ou l'an dernier. Notre capacité demeure intacte. Mais l'époque où nous demeurions sur nos positions, nous protégeons de simples intérêts et nous remettons à plus tard les décisions difficiles est révolue. À partir d'aujourd'hui, nous devons nous prendre en mains, nous retrousser les manches et commencer à rebâtir l'Amérique », a-t-il poursuivi lors de son discours inaugural, le 20 janvier dernier.

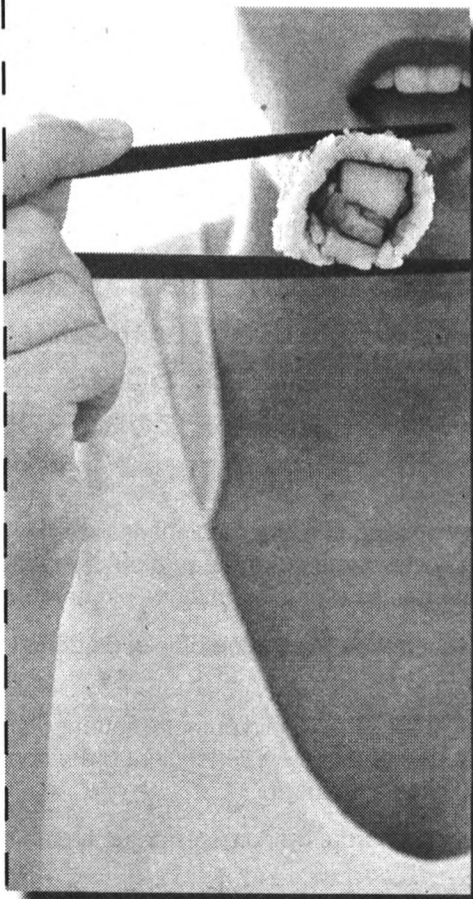
Danny Joncas



Photo fournie

L'école Émilie-Tremblay a remporté les honneurs du tournoi de hockey des écoles primaires du Yukon, le 28 janvier dernier, au Centre des Jeux du Canada. L'équipe était composée de Daniel Saunders, Brandon Rondeau-Brodhagen, Ryan Chippett et Sébastien Laprés et de l'instructeur Daniel Girouard, avec cinq élèves de l'école Hidden Valley.

C'est EssentiElles de mettre à votre agenda :



8 mars Journée internationale de la femme

Février

5 février

11 h – Repas-répit ©*

7 février

9 h – Atelier : Apprivoiser le deuil ©

11 février

19 h 15 – « Ça mijote » : causerie sur l'alimentation pendant la grossesse à l'Alpine Bakery.

12 février

10 h – Jeudi pour mamans ©*

19 h – Premier cours Budget et crédit pour les femmes avec Sylvie

14 février

– Journée nationale d'action – surveillez nos actions féministes sur la rue Main.

28 février

10 h 30 – Visite à l'épicerie avec une diététicienne. Rendez-vous devant le magasin Superstore.

12 h – Activité de sensibilisation au diabète au Centre des Jeux du Canada.

Mars

5 mars

11 h – Repas-répit et atelier sur l'alimentation ©*

19 h – Vernissage Les FEMMEUSES 2009 ©

6 mars

20 h – Pièce de théâtre « Piège pour un homme seul » au Centre des arts du Yukon. Billet 25 \$.

7 mars

17 h 05 – Émission Rencontre « Parole de féministe » 102.1 FM et 570AM

8 mars

Journée de la femme
12 h – Venez rouler vos sushis, artistes en direct, arts et prix ©

11 mars

19 h 15 – « Ça mijote » : causerie sur l'accompagnement à la naissance à l'Alpine Bakery

19 mars

10 h – Jeudi pour mamans ©*

18 mars

18 h – premier cours de cuisine végétarienne avec Chalia, inscription au 668-2663, poste 223



© L'activité a lieu au Centre de la francophonie, 302, rue Strickland, Whitehorse.

*pour les participantes inscrites au programme PCNP.

sciences

Dans une galaxie loin de chez nous

Les vies intelligentes extraterrestres, si elles existent, risquent d'être issues de jeunes et discrètes civilisations... bien moins mégalomanes que celles dépeintes dans les scénarios de science-fiction tels que Star Wars ou Battlestar Galactica.

« Oubliez les empires galactiques, ces derniers n'existent probablement pas! », rigole Yvan Dutil, astrophysicien de l'Université Laval et blogueur de l'Agence Science-Press. Avec son collègue Stéphane Dumas, il s'intéresse à la longévité des civilisations. Ils ont découvert, en parcourant littérature et documents, que les

plus vieilles civilisations avoisinent les 1 000 ans, puis périssent.

« La croissance exponentielle n'existe pas. Les planètes imposent leurs limites physiques », soutient l'astrophysicien. Pour durer, les plus longues civilisations réduisent leur croissance et donc leur développement. L'avancement scientifique ne permet pas la naissance de superpuissances galactiques.

Les conclusions des deux astrophysiciens, présentées à Paris l'automne dernier lors du premier congrès d'astrobiologie de l'International Academy of Astronautics, fournissent une partie de la réponse d'une in-

contournable question : « Si les extraterrestres existent, pourquoi ne nous contactent-ils pas? ». Leurs capacités limitées — leur taille modeste, leur développement moins avancé,

etc. — les en empêcheraient!

Mais s'ils le pouvaient, le feraient-ils? « Ils auraient un intérêt certain à nous contacter. », pense Yvan Dutil. Parce que même limitée, chaque

civilisation aurait quelque chose d'unique à offrir à des visiteurs de lointaines galaxies.

Isabelle Burgun — Agence Science-Press

Le Bureau de lutte contre l'alcoolisme et la toxicomanie offre une gamme de services aux jeunes et aux adultes désireux d'adopter un mode de vie plus sain.

Préoccupé par la consommation d'alcool ou de drogue de votre adolescent?

Services aux jeunes

Lorsque les jeunes ont un problème de consommation d'alcool ou de drogue, ils peuvent obtenir de l'aide! Le Bureau de lutte contre l'alcoolisme et la toxicomanie offre :

- Des services d'évaluation et de counselling
- Du counselling de soutien aux parents et aux familles
- De la prévention et du counselling à l'école
- Des ateliers pour les enseignants, les parents et les élèves
- Du soutien aux centres communautaires pour les jeunes

Appelez-nous au 667-5777
ou au 1-800-661-0408, poste 5777

Nous pouvons vous aider.



FAJEF

Fédération des associations de juristes
d'expression française de common law inc.



Un procès criminel en français : c'est votre droit

Vos nouveaux droits

Avec l'adoption récente du projet de loi C-13, tout accusé doit désormais être avisé de son droit à un procès criminel dans la langue officielle de son choix. On doit donc mentionner spécifiquement à tous les Canadiens et à toutes les Canadiennes qu'ils ont le droit de subir leur procès en français ou en anglais. C'est un droit qui s'applique à l'ensemble du Canada.

En matière d'accès à la justice en français, il s'agit d'un avancement majeur et concret pour tous les francophones du Canada. En effet, les francophones se voient désormais offrir un procès dans leur langue au lieu d'avoir à le réclamer. C'est un excellent exemple d'offre active.

Impliquée depuis le début dans le dossier, la Fédération des juristes d'expression française de common law (FAJEF) entend veiller à ce que ce nouveau droit soit respecté.

C-13 en bref

Le projet de loi C-13 modifie l'article 530 du *Code criminel* et précise entre autres qu'en matière criminelle :

- Le juge de paix ou le juge de la cour provinciale devant qui l'accusé comparaît pour la première fois doit veiller à ce que l'accusé, qu'il soit représenté ou non, soit avisé de son droit de subir son procès dans la langue officielle de son choix.
- L'accusé a droit à ce que le juge de paix présidant l'enquête préliminaire parle la même langue officielle que lui ou les deux langues officielles, le cas échéant.
- L'accusé a droit à ce que le procureur de la Couronne parle la même langue officielle que lui ou les deux langues officielles, le cas échéant.

Chronologie de C-13

Septembre 2006 : Dépôt du projet de loi d'origine, C-23. Des améliorations proposées par la FAJEF sont largement reprises dans le projet de loi C-13.

Octobre 2007 : Le projet de loi est adopté par consentement unanime de la Chambre des communes le 30 octobre 2007 pour se diriger ensuite vers le Sénat.

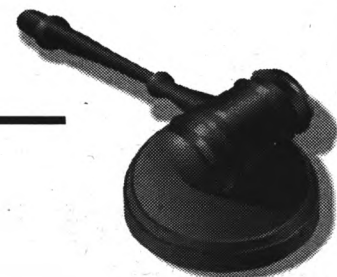
Novembre 2007 : La FAJEF comparaît le 29 novembre devant le Comité sénatorial permanent des affaires juridiques et constitutionnelles au sujet de C-13, à l'étude par ce comité.

Juin 2008 : Le projet de loi C-13 est adopté.

Janvier 2009 : La FAJEF informe les francophones du Canada de leur nouveau droit.

Information :

Fédération des associations de juristes d'expression française de common law inc.
200, avenue de la Cathédrale, bureau 2303, Saint-Boniface (Manitoba) R2H 0H7
(204) 235-4405 | fajefcl@ustboniface.mb.ca | www.fajef.ca



Emplois, postes, professions, appels d'offres

Vous voulez faire un don ?



Fondation boréale



Une Fondation pour les gens d'ici!

Créée en 2005, la Fondation boréale est un organisme sans but lucratif visant à assurer l'avancement de l'éducation; la formation professionnelle; les services d'accueil et de soutien aux nouveaux arrivants.

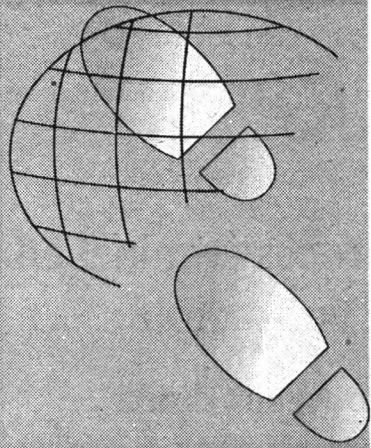
Les fonds recueillis serviront à offrir des programmes, des ateliers et des cours en français dans divers secteurs de l'économie yukonnaise.

668-2663

Centrale emploi

Vous cherchez un emploi?

Le **SOFA** vous offre de l'aide professionnelle



- Préparer un CV efficace
- Maîtriser les techniques d'entrevue
- Avoir accès à un réseau déjà établi d'employeurs potentiels
- Mieux vous connaître
- Explorer vos options professionnelles à l'aide du MBTI
- Planifier votre carrière

Cela vous sera utile toute votre vie!

Communiquez avec le **SOFA** au **668-2663**, poste 223
ou sans frais au **1 866 673-SOFA (7632)**

SOFA
Yukon

Service d'orientation
et de formation des adultes



Développement des
ressources humaines Canada

Human Resources
Development Canada



Indian and Northern
Affairs Canada

Affaires indiennes
et du Nord Canada

Gestionnaire principal de projets, Sites contaminés

WHITEHORSE (YUKON)

Ouvert aux personnes résidant au Canada ainsi qu'aux citoyennes et citoyens canadiens résidant à l'étranger.

Pour de plus amples renseignements sur ce poste, y compris les critères de mérite supplémentaires et pour savoir comment poser votre candidature, visitez notre site Internet au <http://emplois.gc.ca> ou composez notre numéro Infotel **1-800-645-5605**.

La date limite de réception des candidatures est le 20 février 2009

This information is also available in English.

Canada

OFFRE D'EMPLOI AU SEIN

www.gov.nu.ca

DU PLUS RÉCENT TERRITOIRE CANADIEN



Priorité d'embauche

Le gouvernement du Nunavut s'engage à établir une main-d'œuvre plus représentative afin de mieux comprendre et satisfaire les besoins des Nunavummiut. Les bénéficiaires de l'Accord sur les revendications territoriales du Nunavut ont priorité d'embauche.

Directeur du Bureau de l'éducation et des services en français

MINISTÈRE DE L'ÉDUCATION

IQUALUIT, NUNAVUT

Relevant du sous-ministre adjoint et membre du comité de gestion, vous serez responsable de fournir des services en français dans les domaines liés à l'application de la Loi sur l'éducation et des règlements concernant l'éducation pour la minorité francophone, à tous les programmes de français langue seconde de la maternelle jusqu'à la 12^e année au Nunavut et aux allocations de financement pour les services éducatifs en français. Vous assumerez la responsabilité du développement, de l'implantation et de l'évaluation des programmes d'études en français, de la supervision de l'aide aux élèves et des services à la petite enfance en français pour l'ensemble du Nunavut. Ce poste exige une collaboration étroite avec le ministère du Patrimoine canadien et avec une variété d'associations et de groupes non gouvernementaux à travers le Canada.

En tant que candidat idéal, vous détenez une maîtrise ou un diplôme d'études supérieures en éducation ou l'équivalent et une solide expérience de direction dans le milieu de l'éducation. Vous devez bien connaître le développement de l'enfant et la pédagogie et être en mesure de développer des programmes d'études, des ressources, du matériel de soutien et des activités de formation à l'interne pour le personnel. La capacité à travailler en équipe, un grand sens de l'organisation et d'excellentes aptitudes en relations interpersonnelles sont essentiels. Vous possédez également une connaissance approfondie de l'histoire et de la culture des francophones au Canada et pouvez les intégrer dans tous les aspects de votre travail. Vous êtes très habile pour communiquer, en français comme en anglais, et faites preuve d'un bon esprit d'analyse dans vos relations avec les agences et les ministères. De plus, des aptitudes en négociation pour le financement avec des tierces parties et de l'expérience en gestion de budget sont requises. La connaissance de la langue, des communautés, de la culture et du territoire inuit ainsi que de l'Inuit Qaujimajutugangit constitue un atout. La candidature de personnes possédant une combinaison de formation, de connaissances, de talents et de compétences jugée équivalente aux exigences formelles en matière de formation et d'expérience sera considérée.

Ce poste n'est pas couvert par le Syndicat des employés du Nunavut et comporte un salaire annuel se situant entre 84 221 \$ et 120 315 \$ ainsi qu'une indemnité de service septentrional de 13 563 \$ par année.

Emploi admissible au logement subventionné

N° de référence : 01-09-0809-254MH

Date de clôture : 13 février 2009

Écrire au : Ministère des Ressources humaines

Gouvernement du Nunavut

C. P. 1000, Succursale 430, Iqaluit (Nunavut) X0A 0H0

Télécopieur : 867 975-6220 • Courriel : gthr@gov.nu.ca

Téléphone : 867 975-6222 • Sans frais : 1 888 668-9993

• Seuls les candidats sélectionnés pour l'examen écrit seront contactés.

• Les descriptions de poste peuvent être obtenues par télécopieur, par courriel ou en ligne.

• Une vérification du casier judiciaire pourrait être exigée pour certains emplois. Un dossier judiciaire n'entraîne pas nécessairement le refus d'une candidature.

N. B. : L'utilisation du masculin ne vise qu'à alléger la lecture.

NOUS AVONS LES CARRIÈRES VOUS AVEZ LES POSSIBILITÉS



Les Forces canadiennes vous proposent plus de 100 possibilités d'emploi à temps plein et partiel dans un environnement des plus stimulants.

- Un vaste choix de carrières dans des domaines professionnels et techniques
- Des programmes de formation tout au long de votre carrière
- Un salaire compétitif
- La possibilité de travailler près de chez vous ou à l'étranger

Venez rencontrer un agent de recrutement.

QUAND : Du lundi 16 au jeudi 19 février, de 8 h à 16 h

OÙ : Joint Task Force North Detachment Yukon
5036 5th Avenue, Whitehorse

**COMBATTEZ
AVEC LES FORCES CANADIENNES**

WWW.FORCES.CA

1-800-856-8488

ENGAGEZ-VOUS

Canada

www.gov.nu.ca

GOVERNEMENT DU NUNAVUT

capsules

Où il est question de paranoïa, du Vatican et du changement de sexe

Parano 1

(Agence Science-Press) - Le bioterrorisme est devenu une des peurs-fétiches du XXI^e siècle. Au début de décembre, une commission du Congrès, à Washington, a prédit une attaque bioterroriste dans les cinq prochaines années. Dans son rapport, elle ne dit ni où, ni quand, ni comment; elle précise juste « si rien ne change ». Et qui donc fait le plus peur à cette commission? Le scientifique! Le sénateur Bob Graham, de Floride, écrit que les terroristes ne possèdent pas les connaissances nécessaires pour lancer une attaque biologique, mais qu'ils peuvent facilement y arriver « en recrutant des scientifiques talentueux ». Ah, ces damnés scientifiques...

Parano 2

(Agence Science-Press) - Avec la mentalité parano qui règne depuis le 11 septembre 2001, on ne s'étonne pas que

des chercheurs en sciences sociales se soient penchés sur la qualité des relations entre les scientifiques et le FBI. Or, la surprise qui se dégage de cette étude menée l'an dernier auprès de 1300 scientifiques, c'est que pour beaucoup d'entre eux, la surveillance accrue dont ils sont l'objet ne semble pas tellement les déranger. On pense aux formulaires à remplir sur les motifs d'un voyage à l'étranger, aux restrictions imposées à l'entrée d'étudiants de pays musulmans, aux pressions pour censurer des résultats dans des domaines jugés sensibles comme la recherche sur de nouveaux virus... Certains scientifiques se sont même fait demander « d'espionner » leurs collègues étrangers. Les hommes et les plus de 50 ans sont ceux qui ont l'attitude la plus favorable à l'égard du FBI. Bémol rassurant : les scientifiques sont plus nombreux que le grand public à être défavorables, voire hos-

tiles, à cette tendance à une surveillance de plus en plus étroite. (www.scienceprogress.org/2008/12/science-and-law-enforcement)

Galilée : les regrets du Vatican

(Agence Science-Press) - Quatre cents ans après Galilée, le Vatican a lancé un nouvel effort pour expier sa faute (la sienne, pas celle de l'astronome!). En mai prochain, des représentants de l'Académie pontificale des sciences et de l'Observatoire du Vatican, entre autres, doivent se réunir à Florence pour réexaminer les circonstances qui ont conduit l'Église catholique de l'époque à accuser d'hérésie cet homme. Le congrès se veut un effort pour créer « un climat de collaboration » entre science et religion. Le Vatican avait officiellement « réhabilité » Galilée en 1992. Le 21 décembre dernier, à l'aube de l'Année internationale de l'astronomie,


le pape Benoît XVI a salué les efforts de Galileo Galilei et d'autres scientifiques qui ont permis de mieux comprendre les lois de la nature.

Un super-volcan qui tremble

(Agence Science-Press) - On ne sait pas trop quel monstre grogne sous le Parc de Yellowstone, dans l'Ouest américain, mais pendant les Fêtes, il a donné des sueurs froides aux géologues. Une série de séismes, mineurs mais néanmoins plus forts que la

normale, a secoué la région pendant deux semaines, faisant craindre quelque chose de beaucoup plus grave : c'est que Yellowstone est assis au-dessus du plus grand système volcanique d'Amérique du Nord —auquel le Parc doit ses célèbres geysers. Ces « super-volcans » ne sont pas actifs au sens où on l'entend couramment, mais pour les géologues, ils le sont bel et bien: de gigantesques éruptions y ont eu lieu au cours des trois derniers millions d'années.

 Indian and Northern Affairs Canada Affaires indiennes et du Nord Canada
Conseiller exécutif/conseillère exécutive
Bureau de la directrice générale régionale
WHITEHORSE (YUKON)
 Ouvert aux personnes résidant au Canada ainsi qu'aux citoyennes et citoyens canadiens résidant à l'étranger.
 Pour de plus amples renseignements sur ce poste, y compris les critères de mérite supplémentaires et pour savoir comment poser votre candidature, visitez notre site Internet au <http://emploi.gc.ca> ou composez notre numéro Infotel 1-800-645-5605.
 La date limite de réception des candidatures est le 20 février
This information is also available in English.



good energy

DES REMISES QUI VOUS FERONT ÉCONOMISER

Recherchez l'étiquette **good energy** (Pour un bon usage de l'énergie) sur les produits à faible consommation d'énergie qui sont admissibles au programme : électroménagers pour la cuisine et la lessive, chauffe-eau à l'énergie solaire, poêle à bois et à granulés, générateurs de chaleur au mazout et au gaz, et moteurs hors-bord.

Les produits admissibles dans le cadre du programme **Pour un bon usage de l'énergie** donnent droit à une remise de 100 \$ à 500 \$, versée par le Centre des solutions énergétiques. Mais avec le temps, les économies d'énergie que vous réaliserez seront équivalentes, sinon supérieures, à cette somme.

Procurez-vous un formulaire de remise chez les détaillants locaux qui vendent des produits portant l'étiquette **Pour un bon usage de l'énergie**, communiquez avec le Centre des solutions énergétiques au 393-7063 ou, sans frais, au 1-800-662-0408, poste 7063, ou visitez le www.esc.govyk.ca.

Assurez-vous un avenir éconergétique.



Gouvernement du Canada

Government of Canada

Nouveau système amélioré d'inscription des Canadiens à l'étranger

Pourquoi s'inscrire?

Pour que nous puissions communiquer avec vous et vous aider en cas d'urgence à l'étranger ou vous informer d'une urgence au Canada.

Qui devrait s'inscrire?

Tous les Canadiens qui voyagent ou qui habitent à l'étranger.

En quoi le nouveau système est-il différent?

Le système amélioré vous permet de mieux gérer vos renseignements personnels* et d'en effectuer la mise à jour en ligne.

Que faire si je me suis déjà inscrit?

Si vous avez fait votre inscription avant le **14 décembre 2008**, vous **DEVEZ vous réinscrire** pour recevoir les mises à jour concernant la sécurité.

Comment s'inscrire?

Vous pouvez vous inscrire en ligne à : www.voyage.gc.ca/inscription ou auprès d'un bureau du gouvernement du Canada à l'étranger.

Pour de plus amples renseignements, composez le **1-800-267-6788** (au Canada et aux États-Unis), **1-800-394-3472** (ATS) ou le **613-944-6788**.

* Les renseignements fournis sont confidentiels et utilisés conformément à la Loi sur la protection des renseignements personnels.



Les rapides du cheval blanc



Nos plus sincères condoléances à M^{me} Eugénie Samyca qui a récemment perdu sa soeur, centenaire.

La neige qui tombe en gros flocons crée des œuvres d'art souvent surprenantes. Ainsi en est-il de ce chérubin de jardin qui, après une bordée de neige, ressemble davantage à un cocon qu'à un angelot! La scène a été croquée sur le balcon d'un jardinier émérite : Yann Herry

Nos plus sincères félicitations vont à Mélissa Verrier Daunais qui est présentement en Bolivie comme organisatrice communautaire dans le développement de groupes de jeunes en environnement. Elle est d'ailleurs une correspondante



régulière pour la chronique *Moi mes souliers*.

Mélissa et un copain ont réalisé un reportage entièrement en espagnol qui a été diffusé sur les ondes de Radio-Canada international.

Bonne fête à M^{me} Eliane Oles, une dame au sourire éternel!

Au revoir et bonne chance à notre chroniqueur de vins préféré, Francis Pelletier qui quitte le Yukon pour l'Alberta.

Nous nous ennuierons de ses avis, de ses choix et de ses conseils judicieux. Francis est un brillant sommelier et un oenologue en devenir.

Annie-Claude Dupuis ne serra pas une planche à neige contre son cœur mais bien des skis à télémark...

Avis aux producteurs touchés par une inondation

L'échéance pour présenter les formulaires de déclaration signés du Programme de cultures de couverture (PCC) pour la campagne agricole 2008 a été prolongée jusqu'au **25 février 2009**.

Les producteurs couverts par l'assurance-production qui ont été incapables d'ensemencer des cultures commerciales au printemps 2008 en raison d'une inondation ou d'un excès d'eau peuvent être admissibles à une aide financière.

Des formulaires de déclaration ont été postés directement aux clients couverts par l'assurance-production qui ont fait des réclamations concernant des inondations dans les champs en 2008.

La superficie touchée doit être supérieure à 10 acres (quatre hectares). Les participants admissibles recevront une compensation de 15 \$ l'acre sur toute superficie vérifiée dans les zones désignées.

Pour de plus amples renseignements, appelez au **1-800-667-8567** ou visitez le **www.agr.gc.ca/pcc**



Agriculture et Agroalimentaire Canada

Agriculture and Agri-Food Canada

Canada

Rencontres

L'émission radiophonique numéro 1 de la communauté franco-yukonnaise
Samedi 17 h 5, CBC North et CBUF FM



L'Aurore boréale

Calendrier communautaire

Vendredi 6 février

Souper-bénéfice proposé par l'équipe de ski acrobatique du Yukon de 17 h à 19 h au Centre de la francophonie, 302, rue Strickland.

Samedi 7 février

• Émission Rencontres sur les ondes de CBUF-FM et CBC North, à 17 h 05. Animation : Bruno Bourdache.

• Atelier « Apprivoiser le deuil », offert en français par le Partenariat communauté en santé, de 9 h-12 h, à la salle communautaire du Centre de la francophonie, 302, rue Strickland. Inscriptions au SOFA au 668-2663 poste 223.

Dimanche 8 février

Messe en français à 10 h 10 à la cathédrale Sacré-Cœur.

Vendredi 13 février

Souper-bénéfice proposé par Extremely Moving Youth Society de 17 h à 19 h au Centre de la francophonie, 302, rue Strickland.

Samedi 14 février

Émission Rencontres sur les ondes de CBUF-FM et CBC North, à 17 h 05. Animation : Charles Laberge évoquera l'amour à l'occasion de la St Valentin.

Dimanche 15 février

Messe en français à 10 h 10 à la cathédrale Sacré-Cœur.

Mardi 17 février

« Enfin le Bon Dieu parle dans ma langue! ». Cette rencontre abordera le renouveau liturgique et aura lieu à 19 h, à la cathédrale Sacré-Cœur. Renseignements : Comité francophone catholique Saint-Eugène-de-Mazenod au 393-4791.

19 au 21 mars

Camp Franco Survie 2009
La 2^e édition du camp Franco Survie se tiendra du 19 au 21 mars au camping Wolfcreek. Il s'adresse à tous les jeunes d'expression française âgés de 14 à 25 ans. Au programme : formation en plein air, activités sportives et événements culturels.
Pour s'inscrire ou se renseigner : Charles 668-2663 poste 850.

Petites annonces

• Gratuite pour 25 mots ou moins • Tél. : (867) 667-2931
Courriel : aureoboreale@afy.yk.ca Date de tombée : 17 h le mercredi précédant la parution • Encadré pour une annonce d'affaire : 20 \$ plus taxe (rabais au volume)

Emplois

Fermes Stringer-Lacoursière (sud-ouest Saskatchewan) recherchent Famille francophone avec jeunes enfants pour poste temps plein (entretien/réparation) et poste ½ temps (entretien ménager/potager). Ferme entourée de plaines ondulantes où le ciel se marie avec la terre. Emploi valorisant, milieu tranquille/sécuritaire pour enfants. Ponteix offre services de base + garderie/école francophones. Loyers très abordables.
Henri Stringer : (306) 625-3217

Recherché

Un professeur de danse en ligne pour enseigner une heure par semaine.
Julie 668-2636

Les EssentiElles recherchent des femmes ou des hommes qui ont des choses à dire. Nous acceptons toujours des textes féministes ou sur la justice sociale pour publier dans *L'Aurore boréale* et *Les Nouvelles EssentiElles*. Renseignements : 668-2636.

A vendre

Propriété de 15 acres au sud de Whitehorse à 17 minutes du centre-ville. Maison de 1 600 pieds carrés, cabine confortable avec entrée privée, garage double. Renseignements : 668-7565.

À louer

Chambre meublée à louer dans Riverdale. Accès à toute la maison, 450 \$ par mois + 1/3 des services. Luc 393-8747 (matin) et 633-4887 (résidence).

Chambre à louer dans maison à Copper Ridge, pour personne tranquille et non fumeuse. 500 \$ / mois tout compris. Appelez le 867 667- 2338.

Horaire piste Chilkoot/Log Cabin

Multi-usage sauf du 13 au 15 février : activités non motorisées. Accès restreint à certaines zones. Renseignements : 667-3910.

Petites annonces

Placez une annonce dans les journaux francophones à travers le Canada. Choisissez une région ou tout le réseau – c'est très économique! Contactez-nous à l'Association de la presse francophone au 1-800-267-7266, par courriel à petitesannonces@apf.ca ou visitez le site Internet www.apf.ca et cliquez sur l'onglet PETITES ANNONCES.

le mot

APF